

UKV 200-300/Kyla

Användar- och installatörshandbok **SE**
UKV 200-300/Kyla

User and Installer manual **GB**
UKV 200-300/Kyla

Benutzer- und Installateurhandbuch **DE**
UKV 200-300/Kyla

Käyttö- ja asennusohje **FI**
UKV 200-300/Kyla

Gebruikers- en installateurshandleiding **NL**
UKV 200-300/Kyla

Table of Contents

Svenska

| | |
|--------------------------|---|
| Viktig information | 4 |
| Till användaren | 6 |
| Till installatören | 7 |

English

| | |
|-----------------------------|----|
| Important information | 16 |
| For the User | 18 |
| For the Installer | 19 |

Deutsch

| | |
|------------------------------|----|
| Wichtige Informationen | 28 |
| Für den Benutzer | 30 |
| Für den Installateur | 31 |

Suomi

| | |
|-------------------|----|
| Tärkeää | 40 |
| Käyttäjälle | 42 |
| Asentajalle | 43 |

Nederlands

| | |
|------------------------------|----|
| Belangrijke informatie | 52 |
| Voor de gebruiker | 54 |
| Voor de installateur | 55 |

Viktig information

Säkerhetsinformation

Denna handbok beskriver installations- och servicemoment avsedda att utföras av fackman.

Apparaten får användas av barn över 8 år och av personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning samt av personer som saknar erfarenhet eller kunskap under förutsättning att de får handledning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och informeras så att de förstår eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan handledning. Med förbehåll för konstruktionsändringar.

©NIBE 2017.

Symboler



OBS!

Denna symbol betyder fara för människa eller maskin.



TÄNK PÅ!

Vid denna symbol finns viktig information om vad du ska tänka på när du sköter din anläggning.



TIPS!

Vid denna symbol finns tips om hur du kan underlätta handhavandet av produkten.

Märkning

CE CE-märket är obligatoriskt för de flesta produkter som säljs inom EU, oavsett var de är tillverkade.

Allmänt

Serienummer



TÄNK PÅ!

Produktens serienummer (14 siffror) behöver du vid service- och supportärenden.

Återvinning



Lämna avfallshandlingen av emballaget till den installatör som installerade produkten eller till särskilda avfallsstationer.

När produkten är uttjänt får den inte slängas bland vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till särskilda avfallsstationer eller till återförsäljare som tillhandahåller denna typ av service.

Felaktig avfallshandling av produkten från användarens sida gör att administrativa påföljder tillämpas i enlighet med gällande lagstiftning.

Landsspecifik information

Användar- och installatörshandboken

Denna användar- och installatörshandbok ska lämnas kvar hos kunden.

Sverige

Garanti- och försäkringsinformation

Mellan dig som privatperson och företaget du köpt UKV 200-300/Kyla av gäller konsumentlagarna. För fullständiga villkor se www.konsumentverket.se. Mellan NIBE och det företag som sålt produkten gäller AA VVS. I enlighet med denna lämnar NIBE tre års produktgaranti till företaget som sålt produkten. Produktgarantin ersätter inte höjd energiförbrukning eller skada som uppkommit p.g.a. yttre omständigheter som t.ex. felaktig installation, vattenkvalité eller elektriska spänningsvariationer.

Det är du som ägare som har huvudansvaret för anläggningen. För att du ska kunna känna dig trygg med att produkten fungerar som det är tänkt är det en bra idé att regelbundet läsa av bostadens energimätare. Om du misstänker att produkten på något sätt inte fungerar som den ska anmäler du detta omgående till den du köpte produkten av.

Installationskontroll

Enligt gällande regler ska värmeanläggningen undergå installationskontroll innan den tas i bruk. Kontrollen får endast utföras av person som har kompetens för uppgiften.

| ✓ | Beskrivning | Anmärkning | Signatur | Datum |
|---|-----------------------|------------|----------|-------|
| | Värmebärare (sida 12) | | | |
| | Avstängningsventiler | | | |
| | Säkerhetsventil | | | |

Till användaren

Tillsyn och skötsel

Säkerhetsventilen i det system där ackumulatortanken är installerad ska kontrolleras regelbundet (ca 4 gånger per år) för att förhindra igensättning. Kontrollen sker genom att öppna säkerhetsventilen manuellt, vatten ska då strömma genom spillröret. Skulle ej så ske är säkerhetsventilen defekt och måste bytas.

Service

Vid behov av service, kontakta huvudentreprenören varvid installationsdatum och tillverkningsnummer (PF3) ovillkorligen måste uppges.

Endast av NIBE AB i Markaryd levererade reservdelar får användas.

Till installatören

Allmänt

UKV 200-300/Kyla kan ha flera olika användningsområde.

Kyla:

För system med kyla behövs en bufferttank om man t.ex. har tillufts batteri i samkörning med värmepump och aktiv/passiv kyla.

Volymutvidgning:

I värmepumpsammanhang behövs ca. 20 l/kW och många värmesystem har inte denna volym. För att undvika driftproblem utökas då volymen med en UKV 200-300/Kyla.

Flödeshöjare:

Om värmeflödet kan strypas okontrollerat monteras en UKV 200-300/Kyla som mellantank. Detta medför ett säkert flöde för värmepumpen, samt möjliggör ett högt flöde till värmesystemet.

Eliminering av värmeknäppningar:

I vissa installationer uppstår så kallade värmeknäppningar till följd av rörelser vid temperaturförändringar. För att eliminera tillfälliga temperaturförändringar monteras en UKV 200-300/Kyla efter värmeanläggningen.

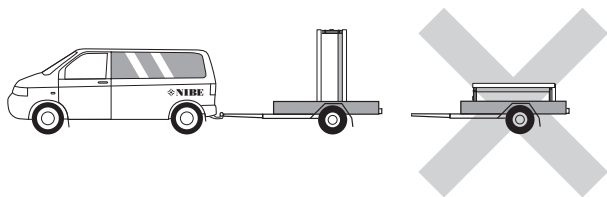
Akkumulatortanken består av ett kondensisolerat stålkärl med isolering av freonfri polyuretan. Ytterbeklädnad av slagtålig plast.

Akkumulatortanken är konstruerad och tillverkad för ett maximalt avsäkringstryck av 6 bar.

Arbetstemperatur är -10 till +95 °C.

Transport

UKV 200-300/Kyla ska transporteras och förvaras stående och torrt. Vid införsling i byggnaden kan UKV 200-300/Kyla dock försiktigt läggas på rygg.



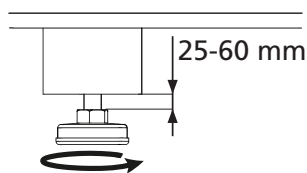
Uppställning

Akkumulatortanken får endast installeras stående.

Akkumulatortanken skruvas loss från pallan och lyfts på plats.

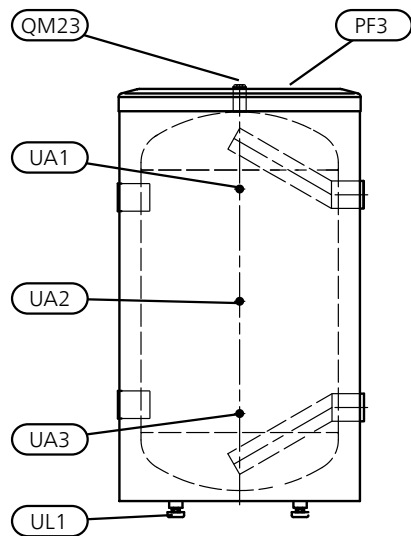
Placera UKV 200-300/Kyla på ett fast underlag som tål dess tyngd, helst betonggolvet eller betongfundament. Använd produktens justerbara fötter för att få en vågrät och stabil uppställning.

Utrymmet där UKV 200-300/Kyla placeras ska vara försett med golvbrunn.

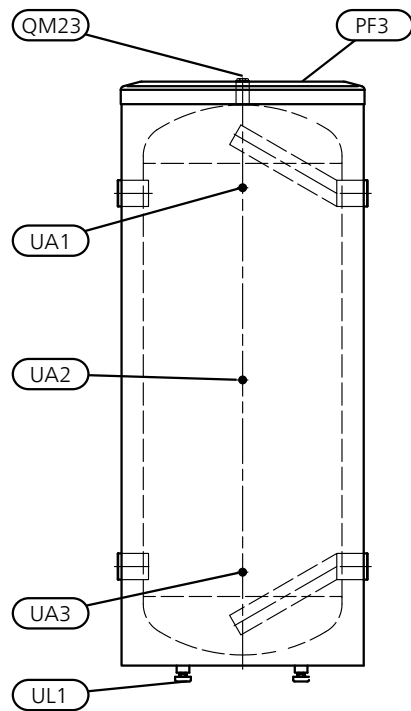


Komponentplacering

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



| Beteckning | Benämning |
|------------|-------------------|
| UA1 | Dykrör Ø9,5 mm |
| UA2 | Dykrör Ø9,5 mm |
| UA3 | Dykrör Ø9,5 mm |
| UL1 | Ställbara fötter |
| PF3 | Serienummerskylt |
| QM23 | Avluftningsventil |

Installation

Akkumulatortanken ska installeras stående. De tre fötterna är justerbara i höjddled.

Samtliga anslutningar (även anslutningar och hål som inte används) ska isoleras för att minimera tomgångsförlusterna.

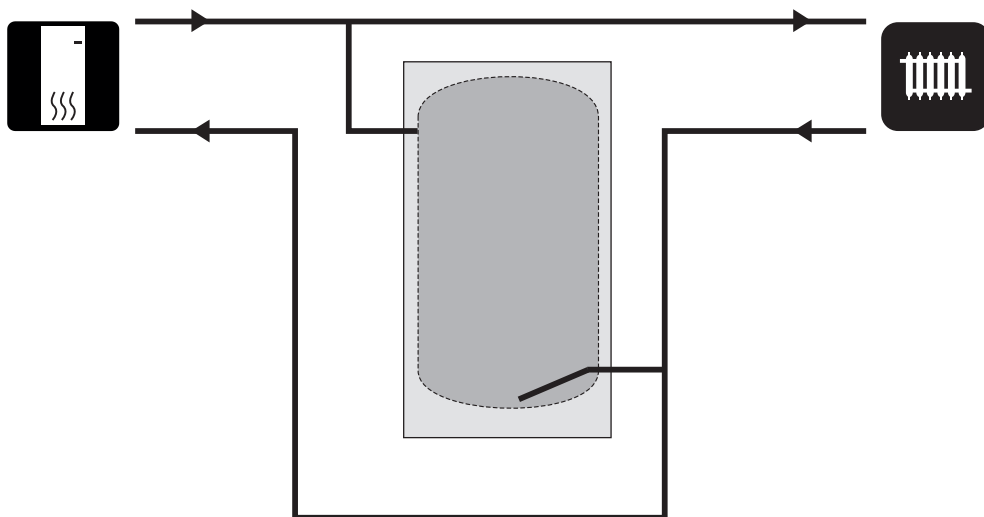
Dockningar



OBS!

Detta är principschemor. Verklig anläggning ska projekteras enligt gällande normer.

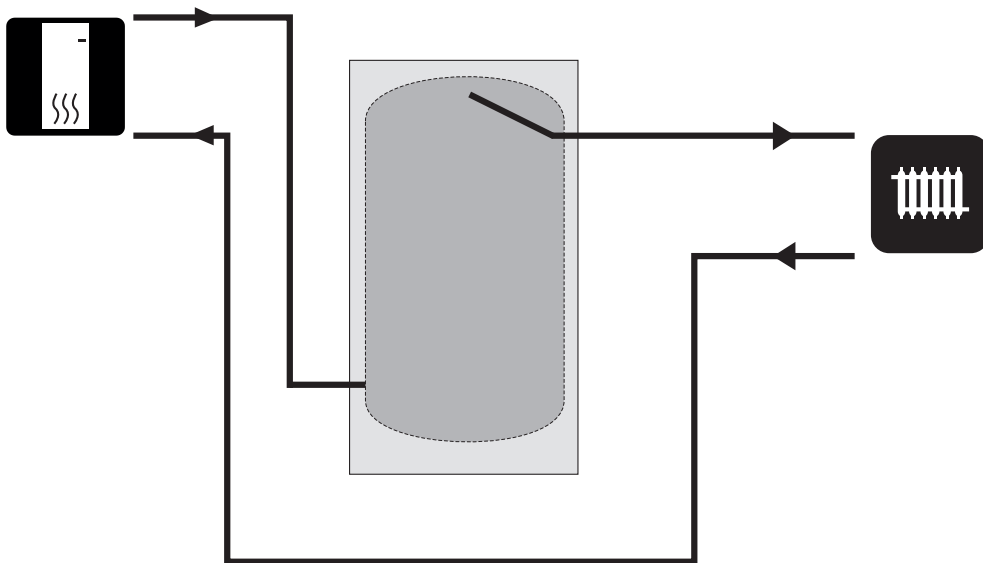
Volym och flödesutjämnare, 2-rörs lågtempererat obalanserat lågflöde



För flerbostadshus, industrier eller liknande.

I de fall då systemvolymen i värmesystemet är under 20 l/kW (värmepumpseffekt vid 7/45 °C) och/eller flödet i stryp okontrollerat installeras en UKV-tank som volym- och flödeshöjare.

Volymökning samt reducering av värmeknäppningar

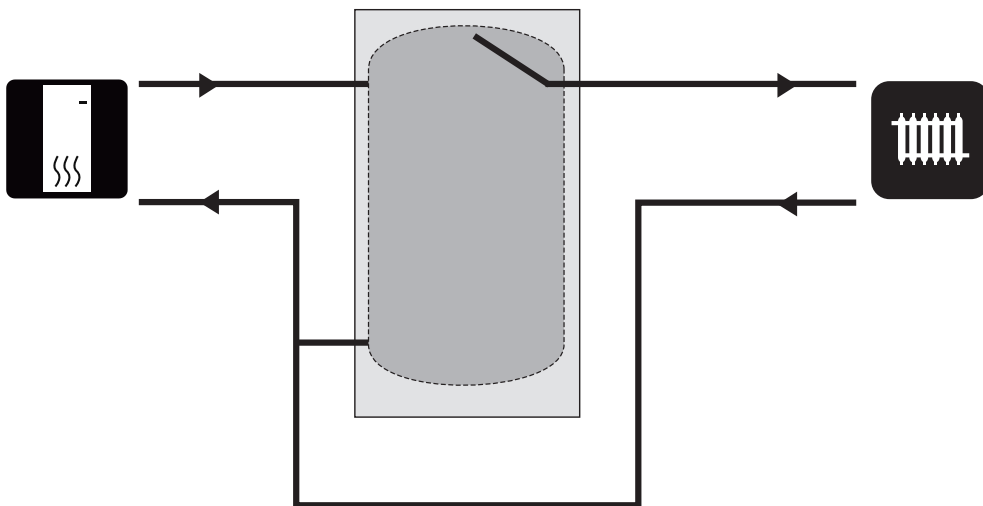


För villor.

I de fall då systemvolymen i klimatsystemet är under 20 l/kW (värmepumpseffekt vid 7/45 °C) och/eller flödet stryps okontrollerat installeras en UKV-tank som volymförhöjare.

För att reducera värmeknäppningar i klimatsystemet installeras en UKV-tank.

Volym och flödesutjämnare, 3 rörs lågtempererat obalanserat flöde

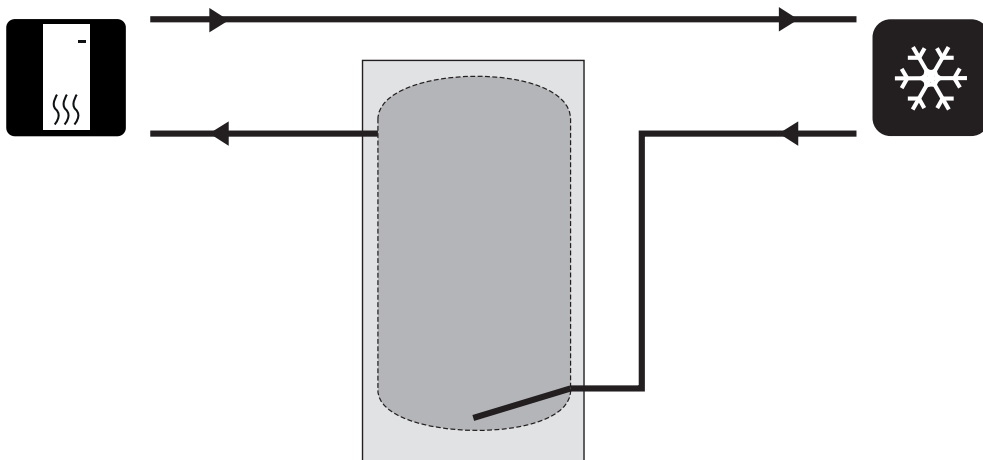


För villor.

I de fall då systemvolymen i klimatsystemet är under 20 l/kW (värmepumpseffekt vid 7/45°C) och/eller flödet stryps okontrollerat installeras en UKV-tank som volymförhöjare.

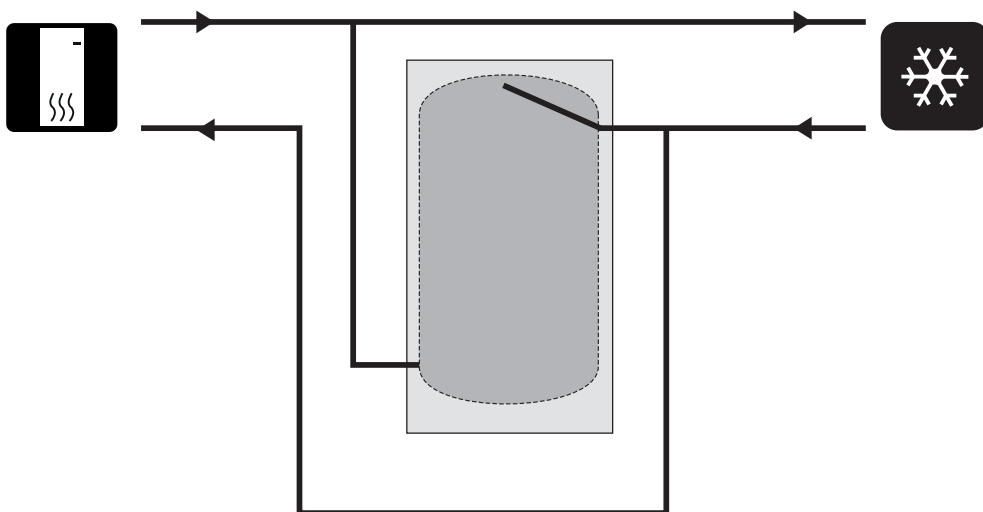
För att reducera värmeknäppningar i klimatsystemet installeras en UKV-tank.

Volymökning i kylsystem



I de fall då systemvolymen i klimatsystemet är under minimum rekommenderad volym för värmepump och/eller flödet stryps okontrollerat installeras en UKV-tank som flödeshöjare.

Volym- och flödesutjämnare i kylsystem



I de fall då systemvolymen i klimatsystemet är under minimum rekommenderad volym för värmepump och/eller flödet stryps okontrollerat installeras en UKV-tank som volym- och flödeshöjare.

Rörinstallation

Rörinstallationen ska utföras enligt gällande regler.

Avtappningsventilen monteras på värmesystemets returledning (XL2).

Systemet där ackumulatortanken är installerad ska förses med säkerhetsventilen på högst 6 bar (0,6 MPa) och dess spillrör ska mynna fritt över avlopp. Spillrörets dimension ska vara samma som säkerhetsventilens. Spillröret ska ha en fallande dragning i hela sin längd samt vara frostfritt anordnat. Mynningen på spillröret ska vara synlig.



OBS!

Montera täckbrickorna innan rörinstallationen görs

Påfyllning

Påfyllning av ackumulatortanken sker genom att först öppna avluftningsventilen (QM23) i toppen på ackumulatortanken.

Fyll på kärlet genom avtappningsventilen.

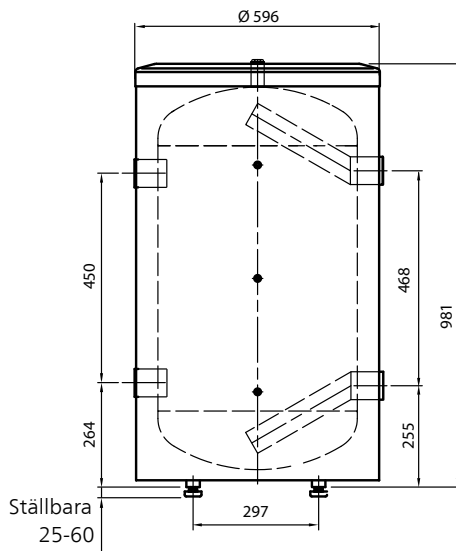
När det endast kommer vatten ur avluftningsventilen (till en början kommer luftblandat vatten ut ur avluftningsventilen) kan avluftningsventilen stängas och ackumulatortanken är fylld.

Tekniska uppgifter

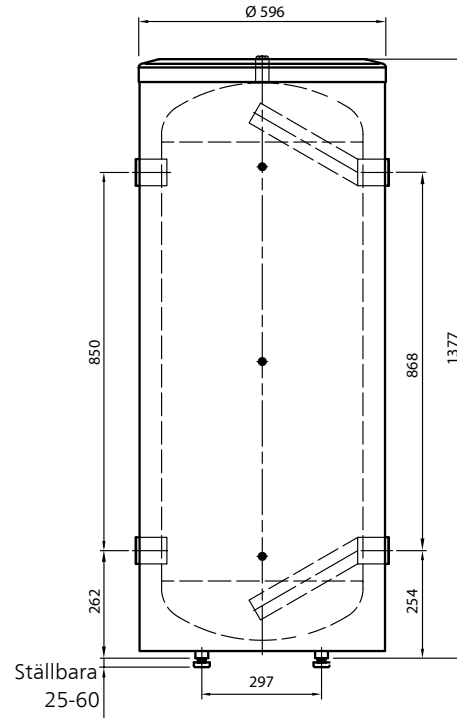
Mått

Skissen gäller när dykrören är mot betraktaren.

UKV 200 Kyla

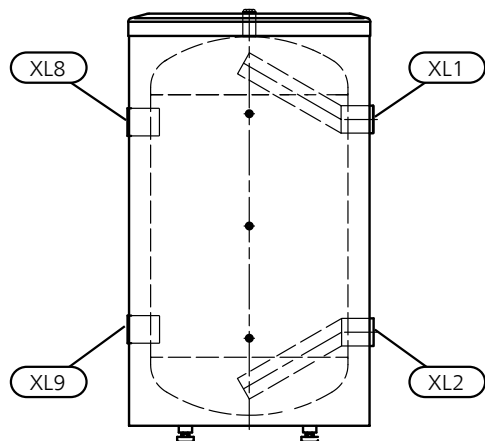


UKV 300 Kyla

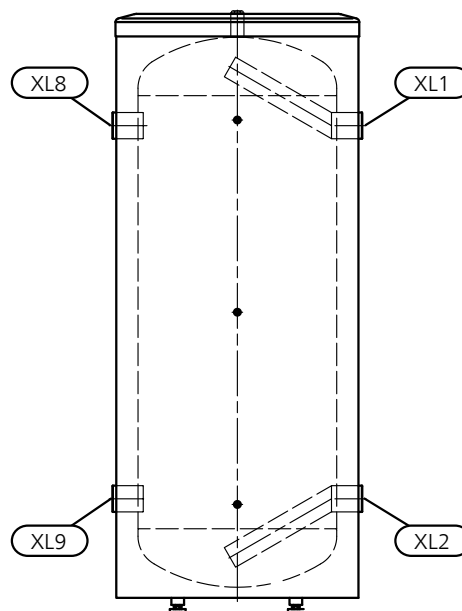


Röranlutningar

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



Rördimensioner

| Anslutning | | |
|------------|-------------------------------------|----------|
| XL1 | Anslutning framledning värmesystem | G2" inv. |
| XL2 | Anslutning returledning värmesystem | G2" inv. |
| XL8 | Anslutning dockning från värmepump | G2" inv. |
| XL9 | Anslutning dockning till värmepump | G2" inv. |

Teknisk data **CE**

| Modell | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
|----------------------------------|---|--------------|--------------|
| Nettovikt | kg | 59 | 71 |
| Max drifttryck | bar | 6 | |
| Max arbetstemperatur | °C | -10 - +95 | |
| Lämplig brine i kylapplikationer | Etanolsprit, Propylenglykol, Etylenglykol | | |
| Erforderlig reshöjd | mm | 1150 | 1500 |
| RSK nr | | 686 19 41 | 686 19 42 |
| Art. nr | | 080 321 | 080 330 |

Energimärkning

| Tillverkare | | NIBE | |
|--------------------|---|--------------|--------------|
| Modell | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
| Effektivitetsklass | | C | C |
| Värmeförlust | W | 65 | 92 |
| Volym | l | 177 | 263 |

Med reservation för eventuella mått- och konstruktionsändringar.

Important information

Safety information

This manual describes installation and service procedures for implementation by specialists.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Rights to make any design or technical modifications are reserved.

©NIBE 2017.

Symbols



NOTE

This symbol indicates danger to person or machine.



Caution

This symbol indicates important information about what you should observe when maintaining your installation.



TIP

This symbol indicates tips on how to facilitate using the product.

Marking

- CE** The CE mark is obligatory for most products sold in the EU, regardless of where they are made.

General

Serial number



Caution

You need the product's (14 digit) serial number for servicing and support.

Recovery



Leave the disposal of the packaging to the installer who installed the product or to special waste stations.



Do not dispose of used products with normal household waste. It must be disposed of at a special waste station or dealer who provides this type of service.

Improper disposal of the product by the user results in administrative penalties in accordance with current legislation.

Country specific information

User and Installer manual

This user and installer manual must be left with the customer.

Inspection of the installation

Current regulations require the heating installation to be inspected before it is commissioned. The inspection must be carried out by a suitably qualified person.

| ✓ | Description | Notes | Signature | Date |
|---|--------------------------|-------|-----------|------|
| | Heating medium (page 24) | | | |
| | Shut off valves | | | |
| | Safety valve | | | |

For the User

Maintenance

The safety valve in the system where the accumulator tank is installed must be inspected regularly (about 4 times a year) to prevent blockages. To inspect the valve, open the safety valve manually and check that water flows through the overflow pipe. If this does not happen, the safety valve is defective and must be changed.

Service

When a service is necessary, contact the main contractor. You must always state the installation date and manufacturing number (PF3).

Only spare parts supplied by NIBE AB in Markaryd may be used.

For the Installer

General

UKV 200-300/Kyla has several different areas of use.

Cooling:

For systems with cooling, a buffer tank is required if, for example, a supply air coil operates with a heat pump and active/passive cooling.

Volume expansion:

In the context of heat pumps, approx. 20 l/kW is required and many heating systems do not have such a volume. To prevent operational problems, the volume is then expanded using a UKV 200-300/Kyla.

Flow increaser:

If the heating flow can be restricted without control, a UKV 200-300/Kyla is installed as an intermediate tank. This ensures a secure flow for the heat pump and allows a high flow to the heating system.

Eliminating heat spikes:

In some installations, so-called heat spikes occur as a result of movements during temperature changes. To eliminate temporary temperature changes, install a UKV 200-300/Kyla after the heating installation.

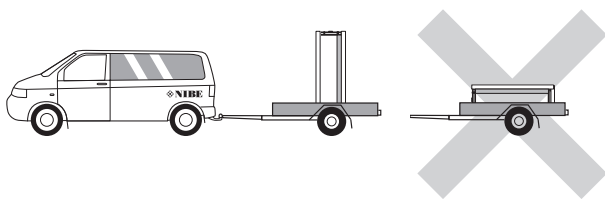
The accumulator tank consists of a condensation-insulated steel vessel with Freon-free polyurethane insulation. External cladding made of durable plastic.

The accumulator tank is designed and manufactured for a maximum cut-off pressure of 6 bar.

The working temperature is -10 to +95 °C.

Transport

UKV 200-300/Kyla should be transported and stored vertically in a dry place. The UKV 200-300/Kyla may, however, be carefully laid on its back when being moved into a building.



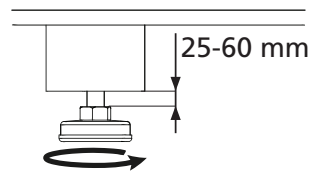
Assembly

The accumulator tank may only be installed vertically.

The accumulator tank is unscrewed from the pallet and lifted into position.

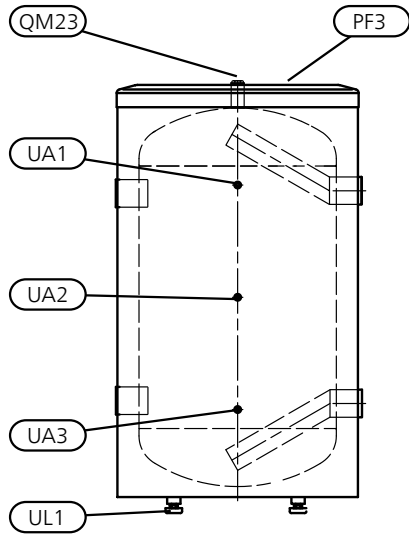
Position UKV 200-300/Kyla on a firm base that can take the weight, preferably on a concrete floor or foundation. Use the product's adjustable feet to obtain a horizontal and stable set-up.

The area where UKV 200-300/Kyla is located must be equipped with floor drainage.

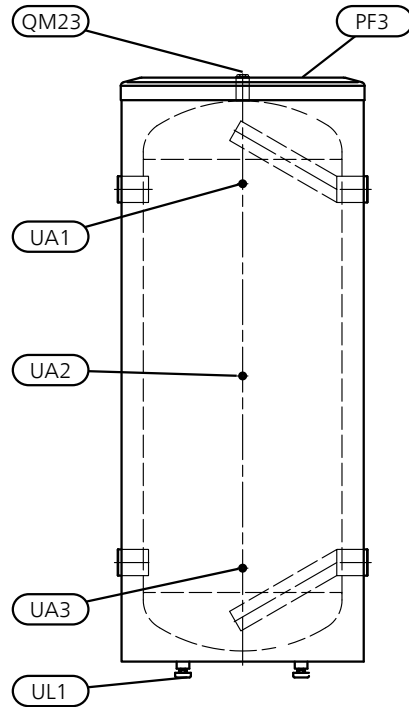


Component positions

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



| Designation | Name |
|-------------|------------------------|
| UA1 | Submerged tube Ø9,5 mm |
| UA2 | Submerged tube Ø9,5 mm |
| UA3 | Submerged tube Ø9,5 mm |
| UL1 | Adjustable feet |
| PF3 | Serial number plate |
| QM23 | Venting valve |

Installation

The accumulator tank must be installed in an upright position. The three feet are height-adjustable.

All connections (including connections or holes that are not used) must be insulated to minimise energy losses.

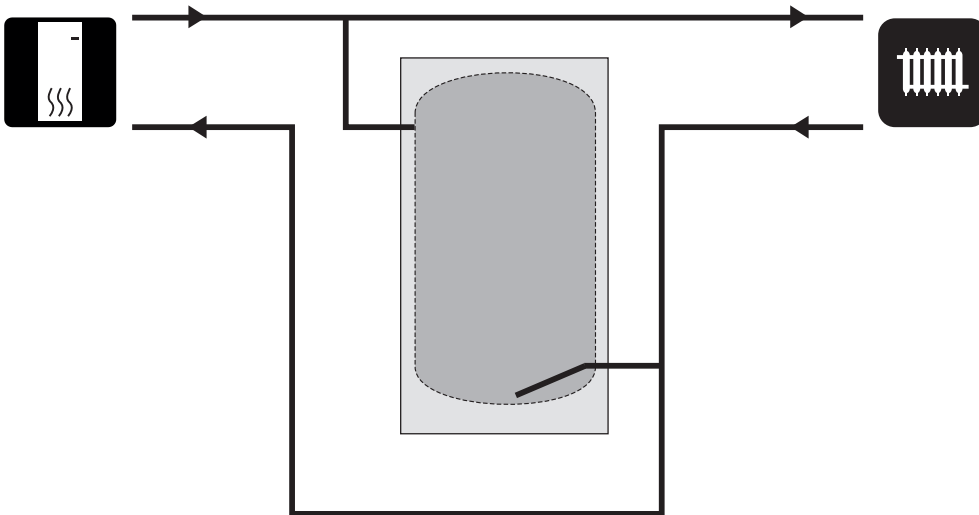
Dockings



NOTE

These are outline diagrams. Actual installations must be planned according to applicable standards.

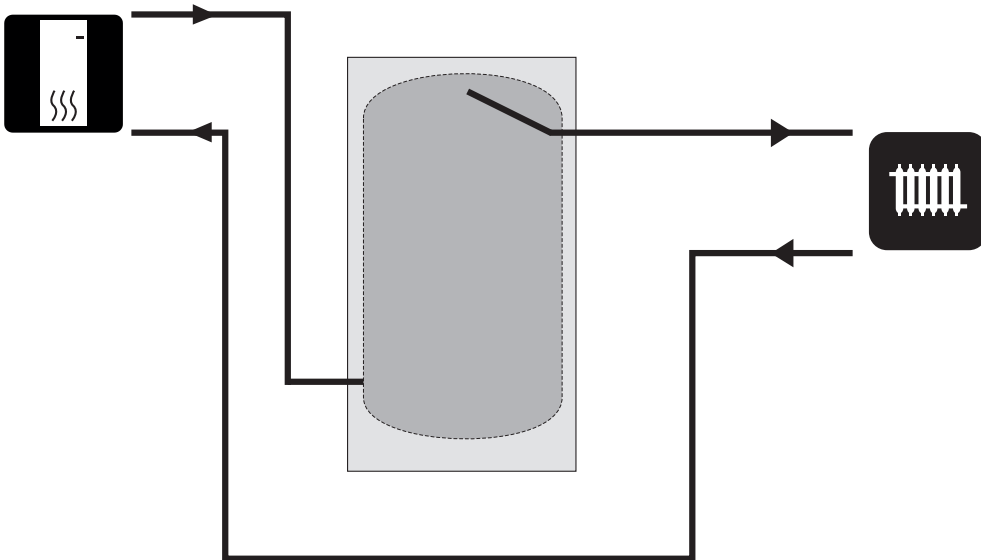
Volume and flow equaliser, 2-pipe, low temperature, unbalanced and low flow



For multi-occupancy buildings, industrial halls or similar.

When the system volume in the climate system is below 20 l/kW (heat pump output at 7/45 °C) and/or the flow is choked uncontrolled, a UKV tank is installed as a volume and flow increaser.

Volume increase as well as reduction of heat spikes

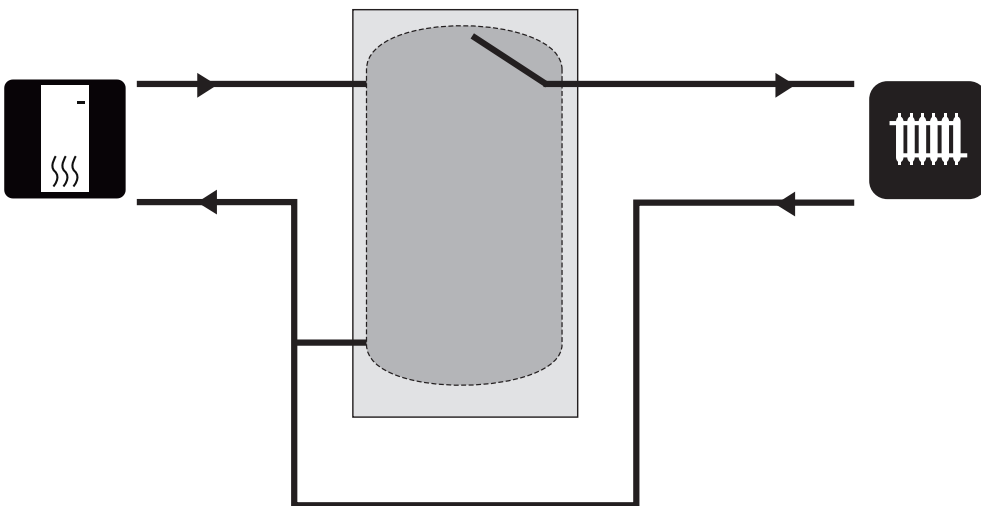


For houses.

When the system volume in the climate system is below 20 l/kW (heat pump output at 7/45 °C) and/or the flow is choked uncontrolled, a UKV tank is installed as a volume increaser.

A UKV tank is installed to reduce heat spikes in the climate system.

Volume and flow equaliser, 3-pipe, low temperature, unbalanced and low flow

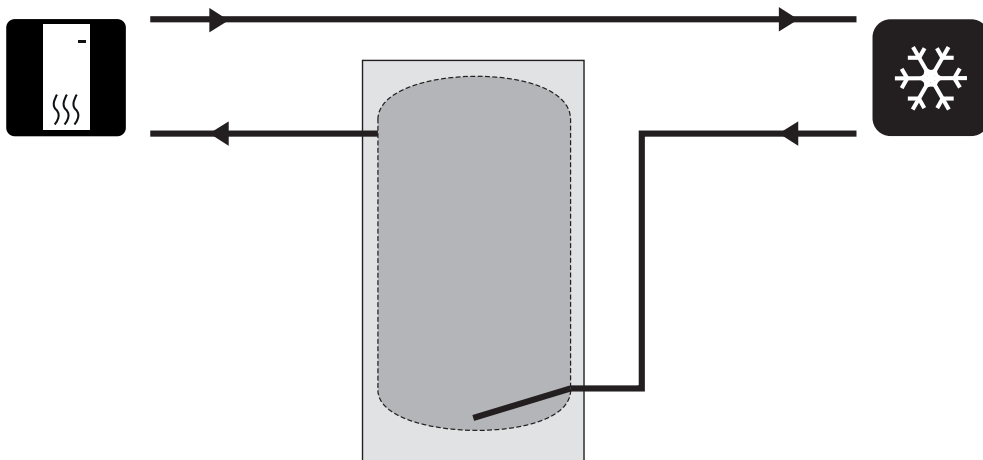


For houses.

A UKV tank is installed as a volume increaser in those cases where the system volume in the climate system is below 20 l/kW (heat pump output at 7/45°C) and/or the flow is restricted without control.

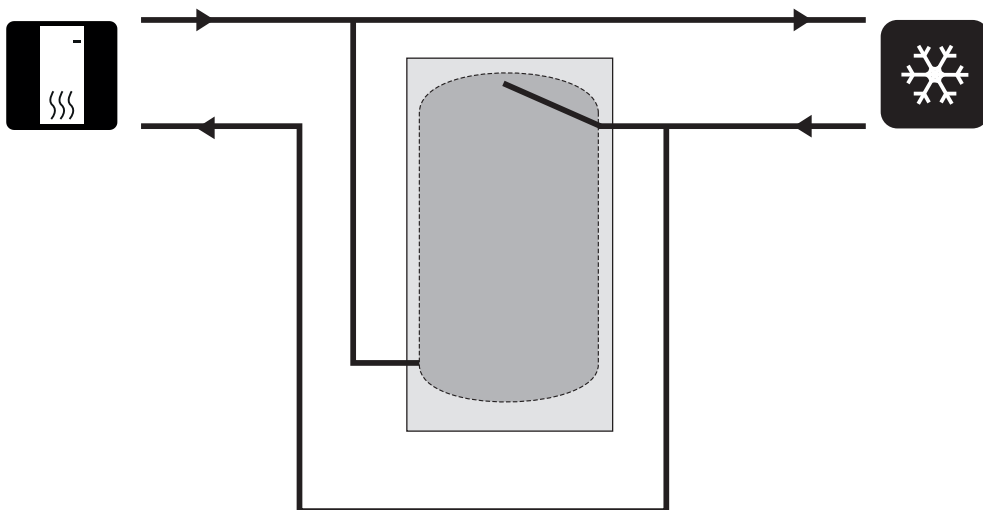
A UKV tank is installed to reduce heat spikes in the climate system.

Volume increase in the cooling system



A UKV tank is installed as a flow increaser in those cases where the system volume in the climate system is below the minimum recommended volume for the heat pump and/or the flow is restricted without control.

Volume and flow equaliser in the cooling system



A UKV tank is installed as a volume and flow increaser in those cases where the system volume in the climate system is below the minimum recommended volume for the heat pump and/or the flow is restricted without control.

Pipe installation

Pipe installation must be carried out in accordance with current norms and directives.

The drain valve is installed on the heating system's return line (XL2).

The system where the accumulator tank is installed must be equipped with a safety valve of maximum 6 bar (0,6 MPa) and its overflow pipe must run unobstructed to the drain. The overflow pipe must be the same size as the safety valve. The overflow pipe must be routed inclined downwards along its entire length and be frost proof. The outlet of the overflow pipe must be visible.



NOTE

Fit the cover discs before the pipe installation is made

Filling

The accumulator tank is filled by first opening the vent valve (QM23) at the top of the accumulator tank.

Fill the vessel through the drain valve.

The vent valve can only be closed when the accumulator tank is filled, which is when only water comes out of the vent valve (initially an air-water mixture comes out of the vent valve).

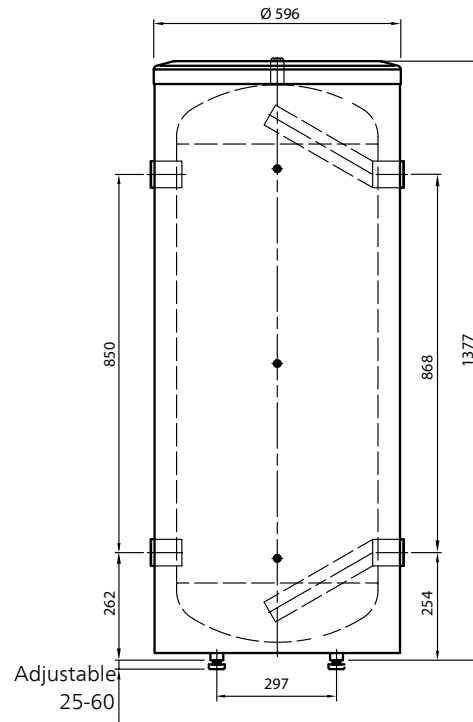
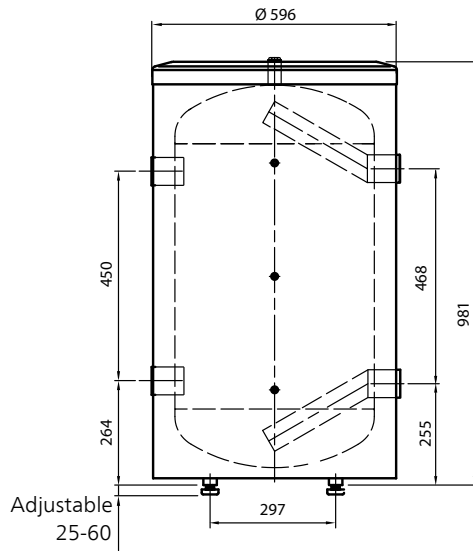
Technical data

Dimensions

The diagram applies when the submerged tubes are facing the viewer.

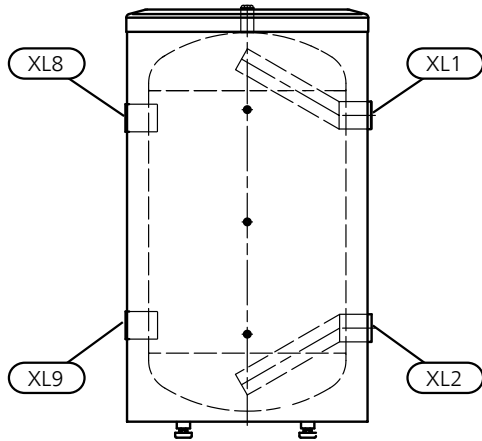
UKV 200 Kyla

UKV 300 Kyla

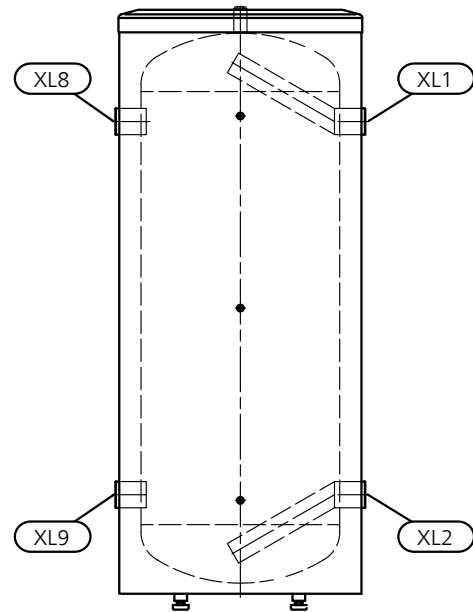


Pipe connections

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



Pipe dimensions

| Conne- tion | | |
|----------------|---|----------|
| XL1 | Connection, supply line, heating system | G2" int. |
| XL2 | Connection, return line, heating system | G2" int. |
| XL8 | Connection, docking, from heat pump | G2" int. |
| XL9 | Connection, docking, to heat pump | G2" int. |

Technical specifications **CE**

| Model | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
|--|--|--------------|--------------|
| Net weight | kg | 59 | 71 |
| Max. operating pressure | (bar) | 6 | |
| Max. operating temperature | °C | -10 - +95 | |
| Suitable brine in cooling applications | Denatured alcohol, Propylene glycol, Ethylene glycol | | |
| Required headroom | mm | 1150 | 1500 |
| Part No. | | 080 321 | 080 330 |

Energy labelling

| Supplier | | NIBE | |
|-------------------------|---|--------------|--------------|
| Model | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
| Energy efficiency class | | C | C |
| Heat loss | W | 65 | 92 |
| Volume | l | 177 | 263 |

We reserve the right to make changes in design and dimensions without prior notice.

Wichtige Informationen

Sicherheitsinformationen

In diesem Handbuch werden Installations- und Servicevorgänge beschrieben, die von Fachpersonal auszuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder eine Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sich der vorhandenen Risiken bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Eine Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.

Technische Änderungen vorbehalten!

©NIBE 2017.

Symbole



HINWEIS!

Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für Personen und Maschinen.



ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Informationen, die bei der Pflege der Anlage zu beachten sind.



TIP!

Dieses Symbol kennzeichnet Tipps, die den Umgang mit dem Produkt erleichtern.

Kennzeichnung

- CE** Die CE-Kennzeichnung ist für die meisten innerhalb der EU verkauften Produkte vorgeschrieben – unabhängig vom Herstellungsort.

Allgemeines

Seriennummer



ACHTUNG!

Die Seriennummer des Produkts (14-stellig) benötigen Sie im Service- und Supportfall.

Recycling



Übergeben Sie den Verpackungsabfall dem Installateur, der das Produkt installiert hat, oder bringen Sie ihn zu den entsprechenden Abfallstationen.

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf es nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es bei speziellen Entsorgungseinrichtungen oder Händlern abgegeben werden, die diese Dienstleistung anbieten.

Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht Verwaltungsstrafen gemäß geltendem Recht nach sich.

Länderspezifische Informationen

Benutzer- und Installateurhandbuch

Dieses Handbuch für Benutzer und Installateure ist beim Kunden aufzubewahren.

Installationskontrolle

Die Heizungsanlage ist vor der Inbetriebnahme einer Installationskontrolle gemäß den geltenden Vorschriften zu unterziehen. Diese Kontrolle darf nur von sachkundigen Personen ausgeführt werden.

| ✓ | Beschreibung | Anmerkung | Unter-schrift | Datum |
|---|---------------------------|-----------|---------------|-------|
| | Heizungsmedium (Seite 36) | | | |
| | Absperrventile | | | |
| | Sicherheitsventil | | | |

Für den Benutzer

Kontrolle und Wartung

Das Sicherheitsventil in dem System, in dem der Speichertank installiert ist, muss regelmäßig kontrolliert werden (ca. 4 x pro Jahr), um Blockierungen zu verhindern. Bei der Kontrolle wird das Sicherheitsventil manuell geöffnet, woraufhin Wasser durch das Überlaufrohr fließen sollte. Andernfalls ist das Sicherheitsventil defekt und muss ersetzt werden.

Service

Wenden Sie sich bei Servicebedarf an das Hauptunternehmen. Dabei müssen unbedingt Installationsdatum und Herstellungsnummer (PF3) angegeben werden.

Es dürfen nur Ersatzteile eingesetzt werden, die von NIBE geliefert wurden.

Für den Installateur

Allgemeines

Für UKV 200-300/Kyla existieren unterschiedliche Einsatzmöglichkeiten.

Kühlung:

Systeme mit Kühlung benötigen einen Pufferspeicher, wenn z.B. ein Zuluftaggregat gemeinsam mit einer Wärmepumpe sowie aktiver/passiver Kühlung genutzt wird.

Volumenvergrößerung:

Bei Wärmepumpen werden etwa 20 l/kW benötigt. Viele Heizsysteme besitzen dieses Volumen nicht. Um Probleme beim Betrieb zu vermeiden, wird das Volumen in diesem Fall per UKV 200-300/Kyla vergrößert.

Volumenstromvergrößerung:

Wenn der Volumenstrom zum Heizkreis gedrosselt werden kann, wird eine UKV 200-300/Kyla-Einheit als Pufferspeicher montiert. Dies bewirkt einen sicheren Volumenstrom für die Wärmepumpe und ermöglicht zudem einen hohen Volumenstrom zum Heizsystem.

Beseitigung von Knackgeräuschen durch Temperaturänderungen:

Bei bestimmten Installationen entstehen so genannte Knackgeräusche, die auf Bewegungen bei Temperaturänderungen beruhen. Um vorübergehende Temperaturänderungen zu beseitigen, wird nach der Heizungsanlage eine UKV 200-300/Kyla-Einheit montiert.

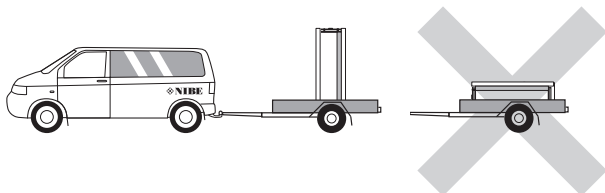
Der Speichertank besteht aus einem gegen Kondensation isolierten Stahlgefäß mit einer Isolation aus FCKW-freiem Polyurethan. Die Außenverkleidung ist aus schlagfestem Kunststoff gefertigt.

Der Speichertank für einen maximalen Absicherungsdruck von 6 Bar konstruiert und hergestellt.

Die Arbeitstemperatur beträgt -10 bis +95 °C.

Transport

UKV 200-300/Kyla muss aufrecht stehend und trocken transportiert und gelagert werden. Beim Hereintragen von UKV 200-300/Kyla in ein Gebäude kann das Gerät jedoch vorsichtig auf die Rückseite gelegt werden.



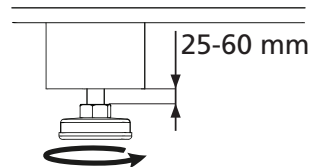
Aufstellung

Der Speichertank darf nur stehend installiert werden.

Der Speichertank ist von der Palette abzuschrauben und an seine Position zu heben.

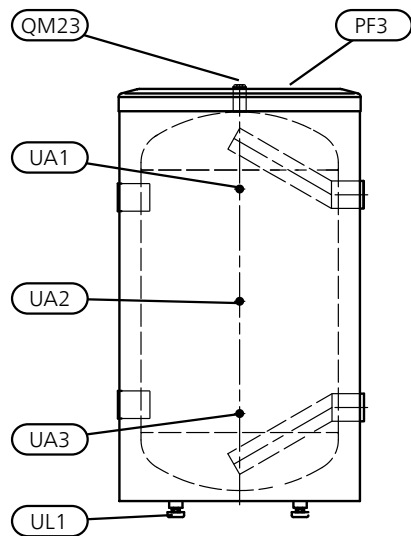
Stellen Sie das UKV 200-300/Kyla auf eine feste Unterlage mit ausreichender Tragfähigkeit, vorzugsweise einen Betonfußboden oder ein Betonfundament. Nutzen Sie die einstellbaren Beine des Produkts, um das Gerät waagrecht und stabil aufzustellen.

Der Aufstellungsbereich von UKV 200-300/Kyla muss über einen Bodenabfluss verfügen.

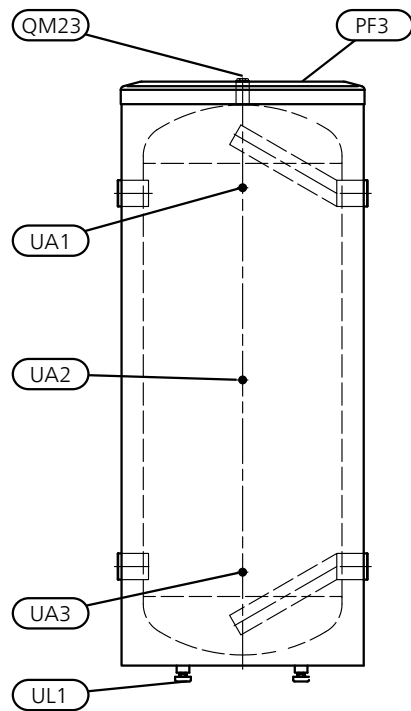


Position der Komponenten

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



| Bezeichnung | Bezeichnung |
|-------------|---------------------|
| UA1 | Tauchrohr Ø9,5 mm |
| UA2 | Tauchrohr Ø9,5 mm |
| UA3 | Tauchrohr Ø9,5 mm |
| UL1 | Stellfüße |
| PF3 | Seriennummernschild |
| QM23 | Entlüftungsventil |

Installation

Der Speichertank muss stehend installiert werden. Die drei FüÙe sind höhenverstellbar.

Alle Anschlüsse (auch nicht verwendete Anschlüsse und Öffnungen) müssen isoliert werden, um Leerlaufverluste zu minimieren.

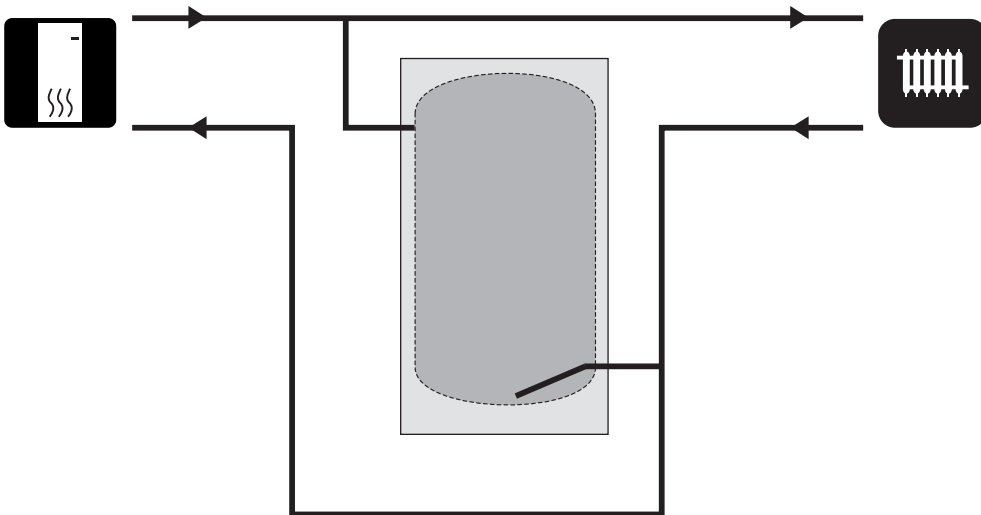
Anschlussoptionen



HINWEIS!

Dies sind Prinzipskizzen. Die tatsächliche Anlage muss gemäß den geltenden Normen geplant und montiert werden.

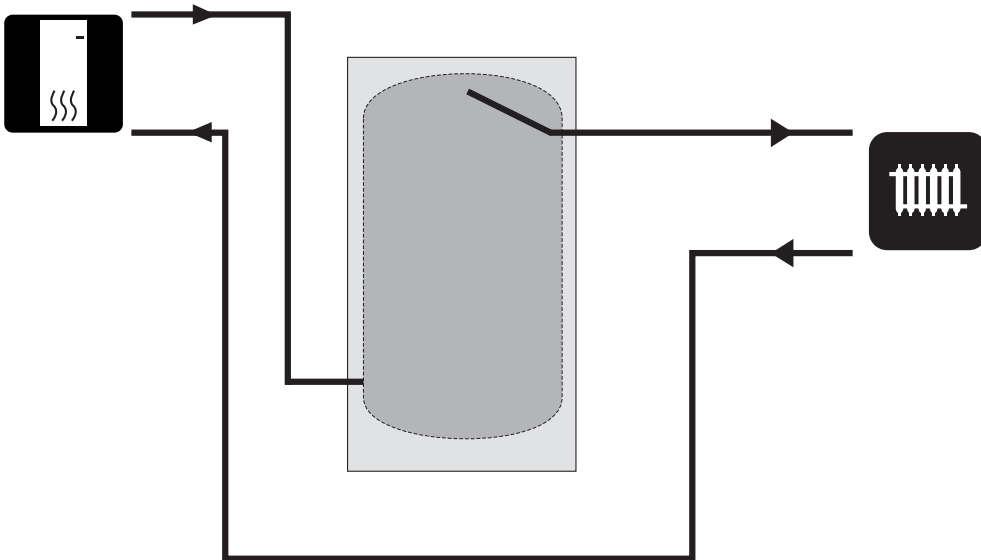
Volumen- und Volumenstromausgleich, 2 Rohre, Niedrigtemperaturfluss ohne Ausgleich



Für Mehrfamilienhäuser, Industriehallen usw.

Wenn das Systemvolumen im Heizsystem unter 20 l/kW l/kW (Wärmepumpenleistung bei 7/45 °C) liegt und bzw. oder der Volumenstrom im Klimatisierungssystem unkontrolliert gedrosselt wird, ist ein UKV-Tank als Volumen- und Volumenstromvergrößerung zu installieren.

Volumenerhöhung und Reduzierung von Knackgeräuschen durch Wärmeänderungen

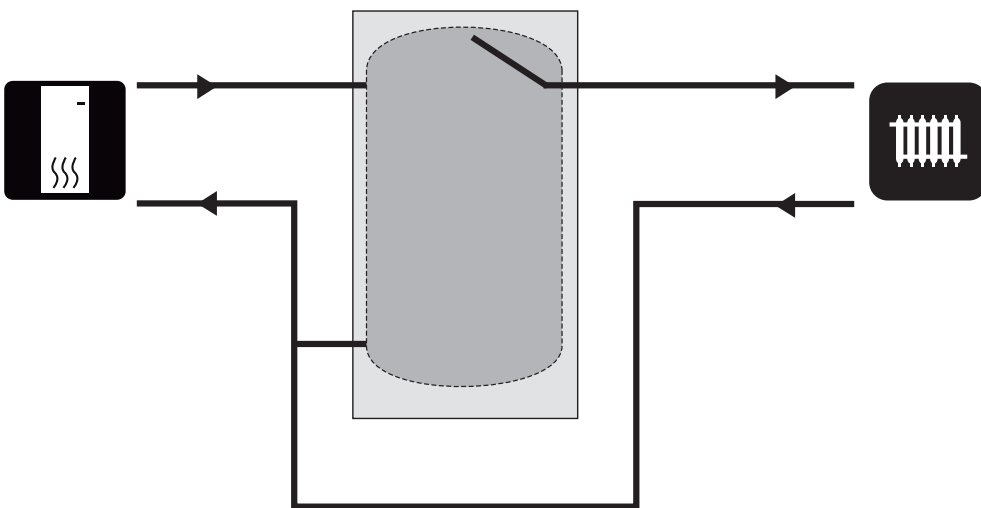


Für Einfamilienhäuser.

Wenn das Systemvolumen im Klimatisierungssystem unter 20 l/kW (Wärmepumpenleistung bei 7/45 °C) liegt und bzw. oder der Volumenstrom im Klimatisierungssystem unkontrolliert gedrosselt wird, ist ein UKV-Tank als Volumenvergrößerung zu installieren.

Um im Klimatisierungssystem auftretende Knackgeräusche durch Wärmeänderungen zu reduzieren, wird ein UKV-Tank installiert.

Volumen- und Volumenstromausgleich, 3 Rohre, Niedrigtemperaturfluss ohne Ausgleich

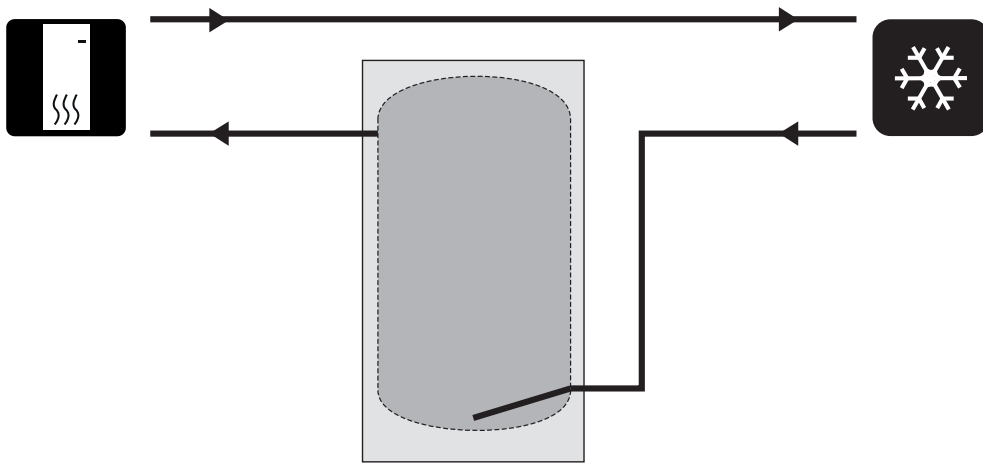


Für Einfamilienhäuser.

Wenn das Systemvolumen im Klimatisierungssystem unter 20 l/kW (Wärmepumpenleistung bei 7/45°C) liegt und bzw. oder der Volumenstrom unkontrolliert gedrosselt wird, ist ein UKV-Tank zur Volumenvergrößerung zu installieren.

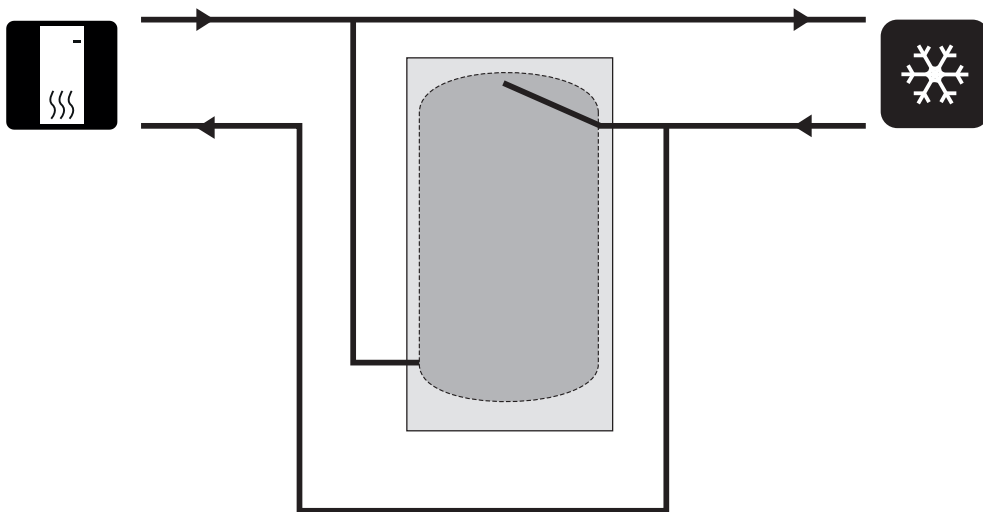
Um im Klimatisierungssystem auftretende Knackgeräusche durch Wärmeänderungen zu reduzieren, wird ein UKV-Tank installiert.

Volumenerhöhung im Kühltssystem



Wenn das Systemvolumen im Klimatisierungssystem unter dem empfohlenen Mindestvolumen für die Wärmepumpe liegt und bzw. oder der Volumenstrom unkontrolliert gedrosselt wird, ist ein UKV-Tank zur Volumenstromvergrößerung zu installieren.

Volumen- und Volumenstromausgleich im Kühltssystem



Wenn das Systemvolumen im Klimatisierungssystem unter dem empfohlenen Mindestvolumen für die Wärmepumpe liegt und bzw. oder der Volumenstrom unkontrolliert gedrosselt wird, ist ein UKV-Tank zur Volumen- und Volumenstromvergrößerung zu installieren.

Rohrinstallation

Die Installation muss gemäß den geltenden Vorschriften vorgenommen werden.

Das Entleerungsventil wird am Rücklauf des Heizsystems montiert (XL2).

Das System, in dem der Speichertank installiert ist, muss mit einem Sicherheitsventil mit maximal 6 Bar (0,6 MPa) bestückt werden. Das zugehörige Überlaufrohr muss frei über dem Abfluss enden. Die Abmessungen des Überlaufrohrs müssen mit denen des Sicherheitsventils übereinstimmen. Das Überlaufrohr muss frostgeschützt sowie über seine gesamte Länge mit einem Gefälle verlegt werden. Der Austritt des Überlaufrohrs muss sichtbar sein.



HINWEIS!

Montieren Sie die Abdeckscheiben vor der Rohrinstallation.

Befüllung

Zum Befüllen des Speichertanks wird zunächst das Entlüftungsventil (QM23) an der Oberseite des Speichertanks geöffnet.

Befüllen Sie den Behälter durch das Entleerungsventil.

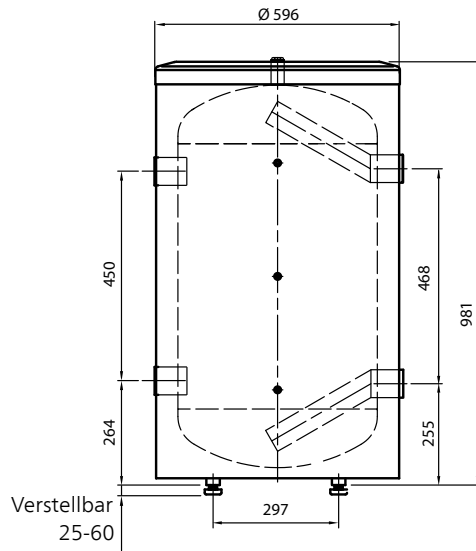
Wenn nur noch Wasser aus dem Entlüftungsventil austritt (dieses enthält zunächst Lufteinschlüsse), kann das Ventil geschlossen werden und der Speichertank gilt als befüllt.

Technische Daten

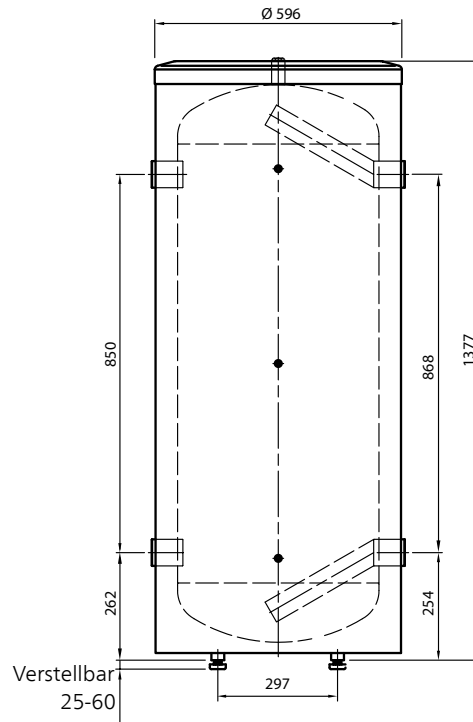
Maße

In der Skizze weisen die Tauchrohre zum Betrachter.

UKV 200 Kyla

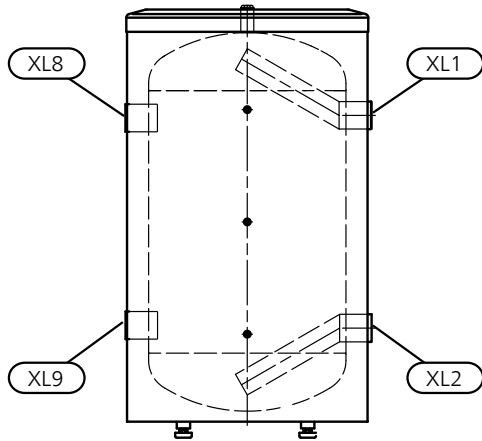


UKV 300 Kyla

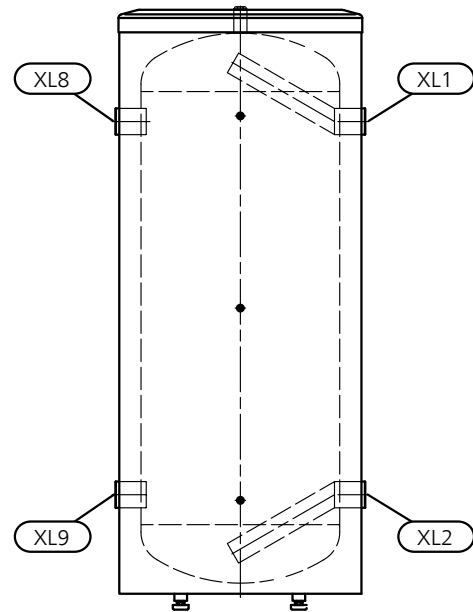


Rohranschlüsse

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



Rohrabmessungen

| Anschluss | | |
|-----------|--------------------------------------|------------------|
| XL1 | Vorlaufanschluss Heizsystem | G2" Innendurchm. |
| XL2 | Rücklaufanschluss Heizsystem | G2" Innendurchm. |
| XL8 | Dockungsanschluss von der Wärmepumpe | G2" Innendurchm. |
| XL9 | Dockungsanschluss zur Wärmepumpe | G2" Innendurchm. |

Technische Daten

| Modell | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
|---|--|--------------|--------------|
| Nettogewicht | kg | 59 | 71 |
| Max. Betriebsdruck | Bar | 6 | |
| Max. Arbeitstemperatur | °C | -10 - +95 | |
| Geeignetes Wärmequellenmedium bei Kühlanwendungen | Ethanol, Propylenglykol, Ethylenglykol | | |
| Erforderliche Montagehöhe | mm | 1150 | 1500 |
| Art.nr. | | 080 321 | 080 330 |

Energieverbrauchskennzeichnung

| Hersteller | | NIBE | |
|-----------------|---|--------------|--------------|
| Modell | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
| Effizienzklasse | | C | C |
| Wärmeverlust | W | 65 | 92 |
| Volumen | l | 177 | 263 |

Etwaige Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.

Tärkeää

Turvallisuustiedot

Tässä käsikirjassa selostetaan asennus- ja huoltotoimenpiteitä, jotka tulisi teettää ammattilaisella.

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistivaraist tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heille on opastettu tai kerrottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta.

Pidätämme oikeudet rakennemuutoksiin.

©NIBE 2017.

Symbolit



HUOM!

Tämä symboli merkitsee ihmistä tai konetta uhkaavaa vaaraa.



MUISTA!

Tämä symboli osoittaa tärkeän tiedon, joka pitää ottaa huomioon laitteistoa hoidettaessa.



VIHJE!

Tämä symboli osoittaa vinkin, joka helpottaa tuotteen käsittelyä.

Merkintä

- CE** CE-merkintä on pakollinen useimmille EU:n alueella myytävälle tuotteille valmistuspaikasta riippumatta.

Yleistä

Sarjanumero



MUISTA!

Tarvitset tuotteen sarjanumeron (14 numeroinen) huolto- ja tukiyhteydenotoissa.

Kierrätys



Anna tuotteen asentaneen asentajan tai jäteaseman huolehtia pakkauksen hävittämisestä.

Kun tuote poistetaan käytöstä, sitä ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Se tulee toimittaa jäteasemalle tai jälleenmyyjälle, joka tarjoaa tämän tyyppisen palvelun.

Tuotteen asianmukaisen hävittämisen laiminlyönti aiheuttaa käyttäjälle voimassa olevan lainsäädännön mukaiset hallinnolliset seuraamukset.

Maakohtaiset tiedot

Käyttö- ja asennusohje

Luovuta tämä käyttö- ja asennusohje asiakkaalle.

Asennusten tarkastus

Lämmitysjärjestelmä on tarkastettava ennen käyttöönottoa voimassa olevien määräysten mukaan. Tarkastuksen saa tehdä vain tehtävään pätevä henkilö.

| ✓ | Kuvaus | Huomautus | Allekirjoitus | Päiväys |
|---|------------------------|-----------|---------------|---------|
| | Lämmitysvesi (sivu 48) | | | |
| | Sulkuventtiilit | | | |
| | Varoventtiili | | | |

Käyttäjälle

Huolto

Lämminvesivaraajan järjestelmän varoventtiili on tarkastettava säännöllisesti (n. 4 kertaa vuodessa) tukkeentumisen estämiseksi. Tarkasta avaamalla varoventtiili käsin, jolloin poistoputkesta pitää valua vettä. Ellei näin tapahdu, varoventtiili on viallinen ja se pitää vaihtaa.

Huolto

Jos lämminvesivaraaja kaipaa huoltoa, ota yhteyttä asentajaan. Ilmoita valmistenumero ja asennuspäivä (PF3) on ehdottomasti ilmoitettava.

Vain NIBE:n toimittamia varaosia saa käyttää.

Asentajalle

Yleistä

UKV 200-300/Kyla voidaan käyttää moniin eri tarkoituksiin.

Jäähdytys:

Jäähdytysjärjestelmissä tarvitaan puskurisäiliötä, jos käytetään esim. tuloilmapatteria yhdessä lämpöpumpun ja aktiivisen/passiivisen jäähdytyksen kanssa.

Vesitilavuuden lisääminen:

Lämpöpumpun yhteydessä lämmitysjärjestelmän vesimäärän tulisi olla n. 20 l/kW eivätkä kaikki lämmitysjärjestelmät ole näin suuria. Käyntiongelmien välttämiseksi tilavuutta suurennetaan UKV 200-300/Kyla:lla.

Virtauksen suurentaminen:

Jos lämmitysvesivirtausta rajoitetaan hallitsemattomasti, UKV 200-300/Kyla asennetaan välisäiliöksi. Tämä varmistaa tasaisen virtauksen lämpöpumppuun sekä mahdollistaa suuren virtauksen lämmitysjärjestelmään.

Lämpönaksahdusten vähentäminen:

Joissakin järjestelmissä voi esiintyä ns. lämpönaksahdusputkien liikkua lämpötilan muuttuessa. Lämpötilanvaihtelujen välttämiseksi UKV 200-300/Kyla asennetaan lämmityslaitteiston jälkeen.

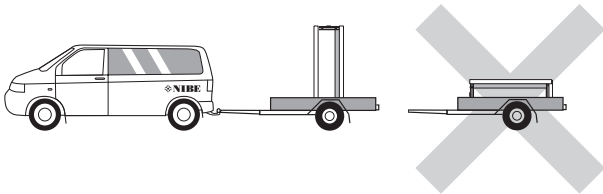
Varaajasäiliö koostuu kondenssieristetystä teräsastiasta, joka on eristetty freonittomalla polyuretaanivaahdolla. Ulkokuori on iskunkestävää muovia.

Lämminvesivaraaja on suunniteltu ja valmistettu enintään 6 baarin käyttöpaineelle.

Työlämpötila on -10 – +95 °C.

Kuljetus

UKV 200-300/Kyla on kuljetettava ja sitä on säilytettävä pystyasennossa ja kuivassa. Sisäänkuljetusta varten UKV 200-300/Kyla voidaan kuitenkin kalliistaa varovasti selälleen.



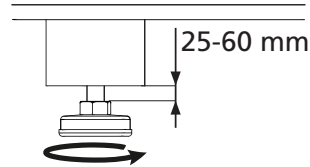
Asennus

Varaajasäiliö pitää asentaa pystyasentoon.

Irrota lämminvesivaraaja kuormalavalta ja nosta paikalleen.

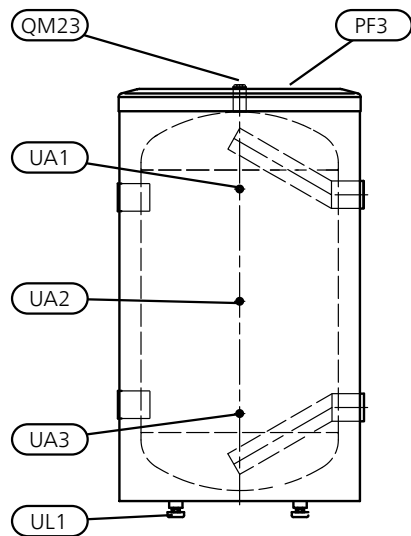
Aseta UKV 200-300/Kyla vakaalle alustalle, joka kestää sen painon, mieluiten betonilattialle tai -jalustalle. Säädä laite vaakasuoraan ja vakaaseen asentoon säätöjaloilla.

UKV 200-300/Kyla:n asennustilassa pitää olla lattiakaivo.

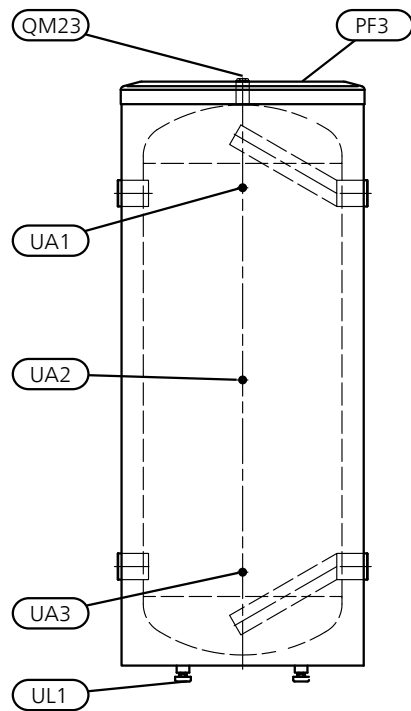


Komponenttien sijainti

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



| Merkintä | Nimitys |
|----------|---------------------|
| UA1 | Anturiputki Ø9,5 mm |
| UA2 | Anturiputki Ø9,5 mm |
| UA3 | Anturiputki Ø9,5 mm |
| UL1 | Säätöjalat |
| PF3 | Laitekilpi |
| QM23 | Ilmausventtiili |

Asennus

Lämminvesivaraaja asennetaan pystyasentoon. Jalat ovat säädettävät.

Kaikki liitännät (myös käyttämättömät liitännät ja reiät) pitää eristää lämpöhävikkien minimoimiseksi.

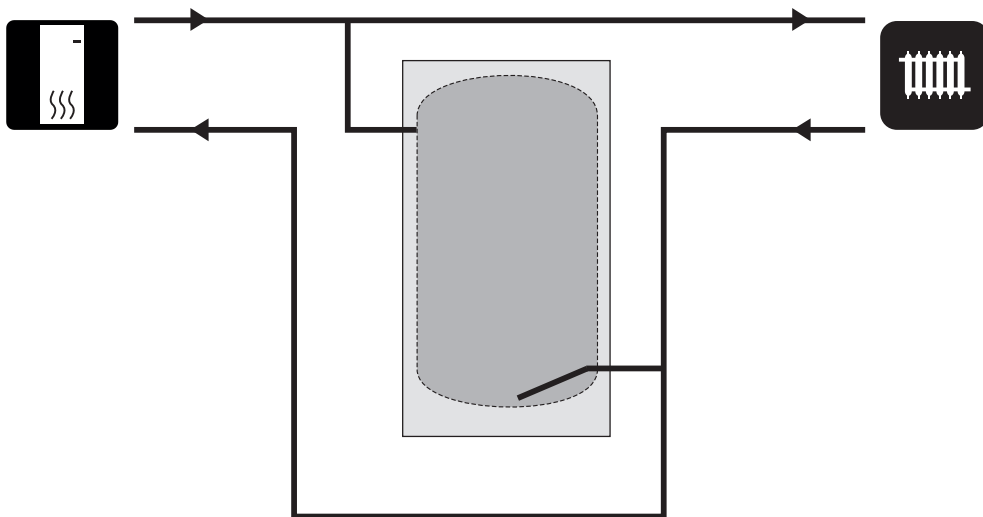
Liitännät



HUOM!

Nämä ovat periaatekaavioita. Laitteisto on suunniteltava voimassa olevien normien mukaisesti.

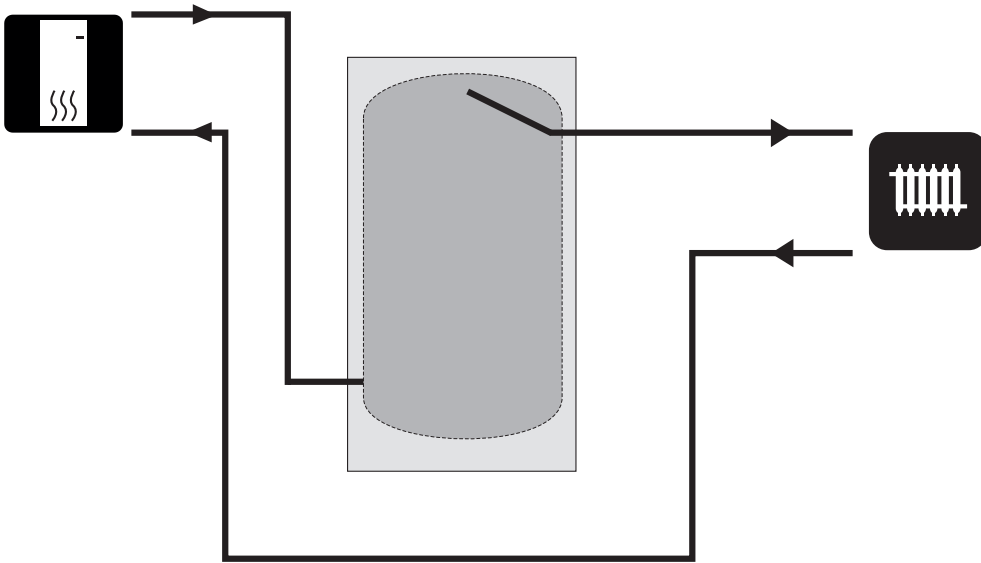
Tilavuuden lisääminen ja virtauksen tasaaminen, 2-putkinen matalalämpöinen tasapainottamaton pieni virtaus



Kerrostalot, teollisuushallit tai vastaavat:

Jos lämmitysjärjestelmän järjestelmätilavuus on alle 20 l/kW (lämpöpumpun teho 7/45 °C) ja/tai lämmitysjärjestelmän virtausta kuristetaan hallitsemattomasti, asennetaan UKV-varaaja tilavuuden ja virtauksen suurentamiseksi.

Tilavuuden lisääminen ja lämpönsähtelujen vähentäminen

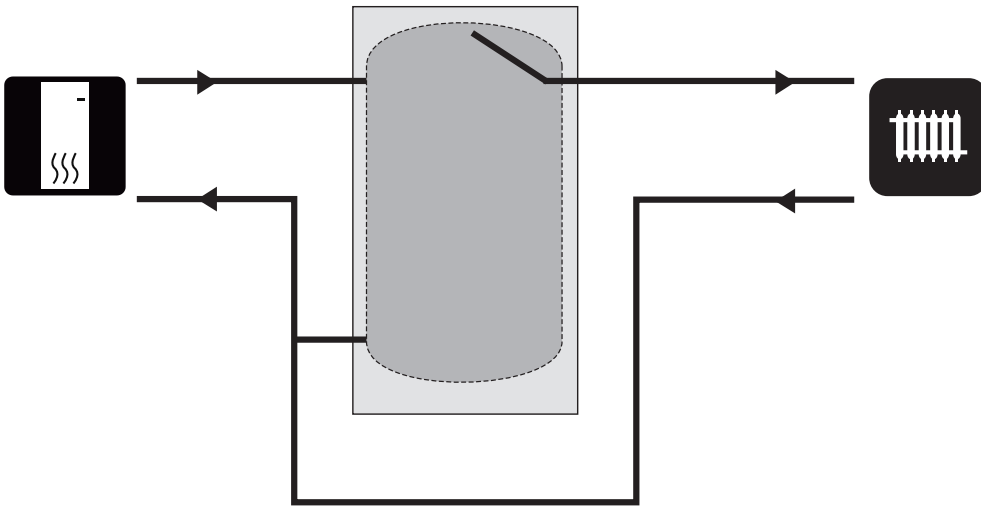


Omakotitalot:

Jos lämmitysjärjestelmän tilavuus on alle 20 l/kW (lämpöpumpun teho 7/45 °C) ja/tai virtausta rajoitetaan hallitsemattomasti, asennetaan UKV-säiliö tilavuuden lisäämiseksi.

Lämmitysjärjestelmän lämpönsähtelujen vähentämiseksi asennetaan UKV-varaaja.

Tilavuuden lisääminen ja virtauksen tasaaminen, 3-putkinen, matalalämpöinen tasapainottamaton virtaus

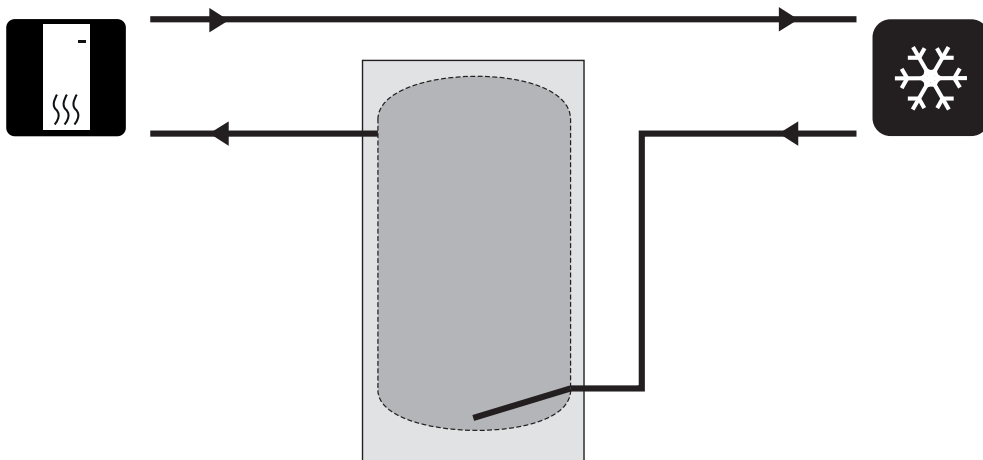


Omakotitalot:

Jos lämmitysjärjestelmän tilavuus on alle 20 l/kW (lämpöpumpun teho 7/45 C:ssä) ja/tai virtausta rajoitetaan hallitsemattomasti, asennetaan UKV-säiliö tilavuuden lisäämiseksi.

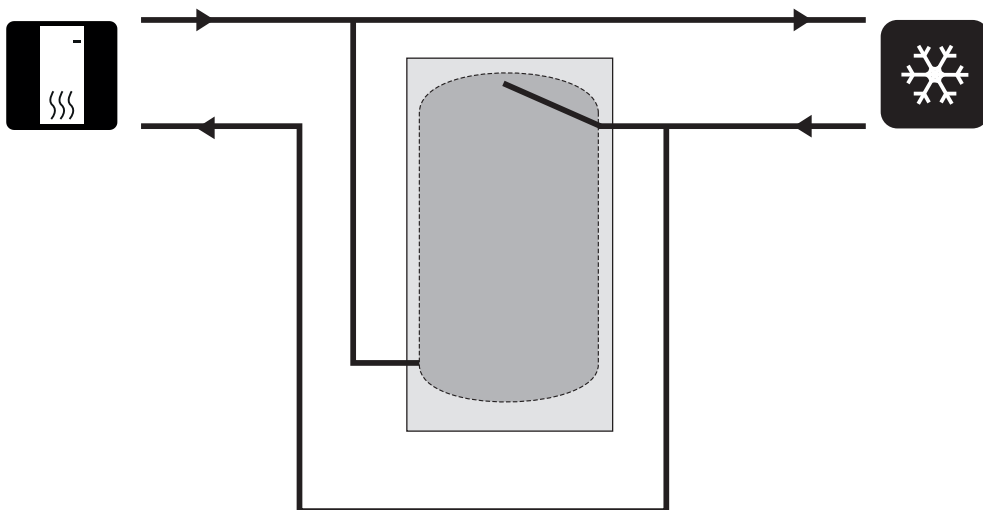
Lämmitysjärjestelmän lämpönsähtelujen vähentämiseksi asennetaan UKV-varaaja.

Tilavuuden lisääminen jäähdytysjärjestelmässä



Jos järjestelmän tilavuus on alle lämpöpumpun pienimmän suositellun tilavuuden ja/tai virtausta rajoitetaan hallitsemattomasti, asennetaan UKV-säiliö virtauksen suurentamiseksi.

Vesitilavuuden lisääminen ja virtauksen tasaaminen jäähdytysjärjestelmässä



Jos järjestelmän tilavuus on alle lämpöpumpun pienimmän suositellun tilavuuden ja/tai virtausta rajoitetaan hallitsemattomasti, asennetaan UKV-säiliö tilavuuden ja virtauksen suurentamiseksi.

Putkiasennus

Putkiasennukset on tehtävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Asennettu tyhjennysventtiili lämmitysjärjestelmän paluujohtoon (XL2).

Lämminvesivaraajan järjestelmään on asennettava 6 bar (0,6 MPa) varoventtiili, jonka poistovesiputken pää on viemärin yläpuolella. Poistovesiputken pitää olla saman kokoinen kuin varoventtiilin liitäntä. Poistovesiputken pitää kaataa koko matka ja sen pitää olla lämpimässä tilassa. Vedenpoistoputken pää pitää jättää näkyville.



HUOM!

Asenna mukana toimitetut peitelevyt ennen putkiasennusta

Täyttö

Täytä lämminvesivaraaja avaamalla ilmausventtiili (QM23) lämminvesivaraajan päällä.

Täytä säiliö tyhjennysventtiilin kautta.

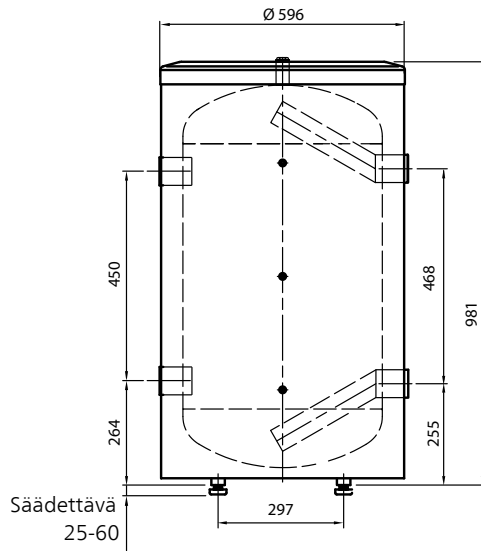
Sulje ilmausventtiili vasta kun ainoastaan vettä alkaa virrata ilmausventtiilistä (aluksi ilmausventtiilistä tulee ilmansekaista vettä). Lämminvesivaraaja on nyt täytetty.

Tekniset tiedot

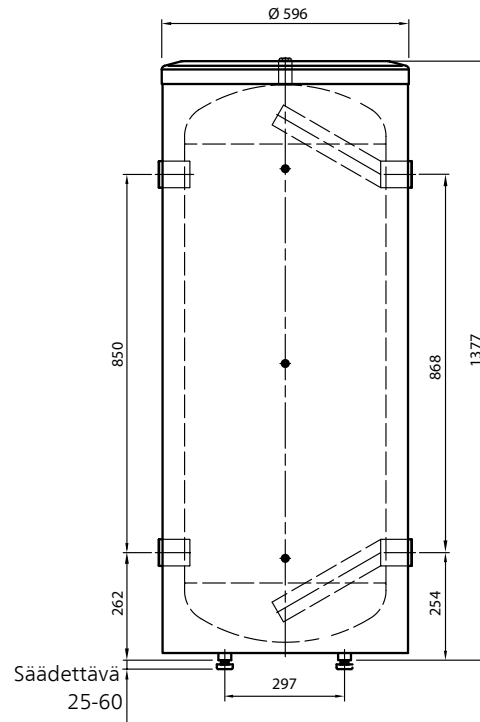
Mitat

Kaavio, jossa anturiputki on katsojaa kohti.

UKV 200 Kyla

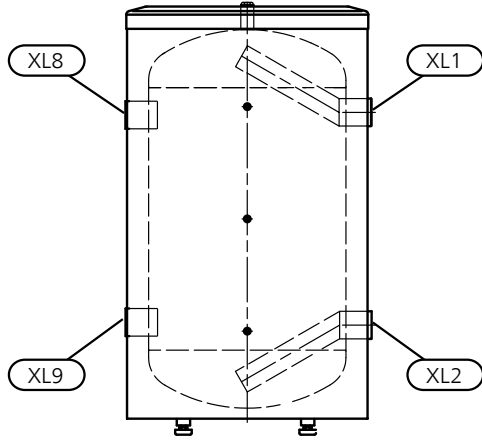


UKV 300 Kyla

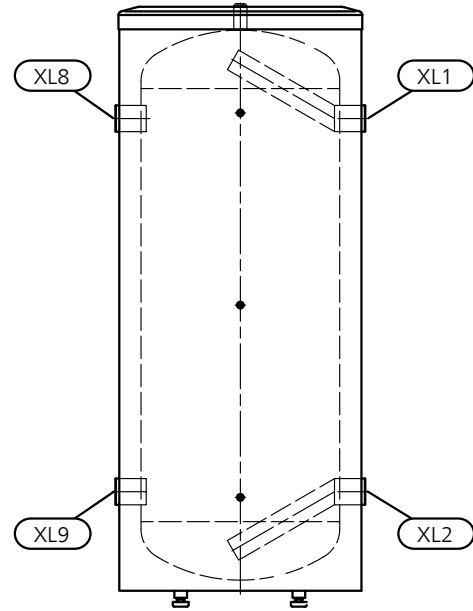


Putkiliitännät

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



Putkien mitat

| Liitäntä | | |
|----------|--|----------|
| XL1 | Liitäntä menojohdo lämmitysjärjestelmään | G2" sis. |
| XL2 | Liitäntä paluujohdo lämmitysjärjestelmästä | G2" sis. |
| XL8 | Liitäntä, paluu lämpöpumpusta | G2" sis. |
| XL9 | Liitäntä, meno lämpöpumppuun | G2" sis. |

Tekniset tiedot **CE**

| Malli | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
|--|---|--------------|--------------|
| Nettopaino | kg | 59 | 71 |
| Suurin sallittu käyttöpaine | baaria | 6 | |
| Suurin käyttölämpötila | °C | -10 - +95 | |
| Sopiva lämmönkeruuliuos jäähdytyskäytössä. | Etanoli, propyleeniglykoli, etyleeniglykoli | | |
| Vaadittu nostokorkeus | mm | 1150 | 1500 |
| Tuotenro. | | 080 321 | 080 330 |

Energiamerkintä

| Valmistaja | | NIBE | |
|------------------|---|--------------|--------------|
| Malli | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
| Hyötysuhdeluokka | | C | C |
| Lämpöhävikki | W | 65 | 92 |
| Tilavuus | l | 177 | 263 |

Pidätämme oikeuden mitta- ja rakennemuutoksiin.

Belangrijke informatie

Veiligheidsinformatie

In deze handleiding worden de installatie- en onderhoudsprocedures voor uitvoering door specialisten beschreven.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of door personen met beperkingen van psychische, zintuigelijke of lichamelijke aard, of door personen met gebrek aan kennis en ervaring, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben ontvangen om het apparaat veilig te gebruiken en zij de bijkomende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhoud dat door de gebruiker mag worden uitgevoerd, kan niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Rechten om ontwerpwijzigingen door te voeren zijn voorbehouden.

©NIBE 2017.

Symbolen



Voorzichtig!

Dit symbool duidt aan dat een persoon of de machine gevaar loopt.



LET OP!

Dit symbool duidt belangrijke informatie aan over wat u in de gaten moet houden tijdens onderhoud aan uw installatie.



TIP

Dit symbool duidt tips aan om het gebruik van het product te vergemakkelijken.

Keurmerk

- CE** Het CE-keurmerk is verplicht voor de meeste producten die in de EU worden verkocht, ongeacht het land waar ze zijn gemaakt.

Algemeen

Serienummer



LET OP!

Voor onderhoud en ondersteuning hebt u het serienummer van het product (14 cijfers) nodig.

Terugwinning



Laat het afvoeren van de verpakking over aan de installateur van het product of aan speciale afvalstations.



■ Doe gebruikte producten niet bij het normale huishoudelijke afval. Breng het naar een speciaal afvalstation of naar een dealer die dit type service aanbiedt.

Het onjuist afvoeren van het product door de gebruiker leidt tot boetes volgens de actuele wetgeving.

Landspecifieke informatie

Gebruikers- en installatiehandleiding

Deze gebruikers- en installatiehandleiding moet bij de klant worden achtergelaten.

Inspectie van de installatie

Volgens de geldende voorschriften moet de verwarmingsinstallatie aan een inspectie worden onderworpen voordat deze in gebruik wordt genomen. De inspectie moet door een daartoe bevoegd persoon worden uitgevoerd.

| ✓ | Beschrijving | Opmerkingen | Handtekening | Datum |
|---|-----------------------------|-------------|--------------|-------|
| | Afgifte systeem (pagina 60) | | | |
| | Afsluiters | | | |
| | Overstortventiel | | | |

Voor de gebruiker

Onderhoud

De veiligheidsklep in het systeem waar de boiler is geïnstalleerd, moet regelmatig worden geïnspecteerd (ongeveer 4 keer per jaar) om vastzitten te voorkomen. Open de veiligheidsklep handmatig om deze te controleren en kijk of er water door de overloopleiding stroomt. Als dit niet het geval is, is de veiligheidsklep defect en moet deze worden vervangen.

Service

Neem contact op met de hoofdaannemer als service nodig is. U dient altijd de installatiedatum en het productienummer (PF3) aan te geven.

Er mag alleen gebruik worden gemaakt van reserveonderdelen die worden geleverd door NIBE AB in Markaryd.

Voor de installateur

Algemeen

De UKV 200-300/Kyla kan op diverse manieren worden toegepast.

Koeling:

Voor systemen met koeling is er een buffervat nodig als er bijvoorbeeld een toevoerluchtspiraal werkt met een warmtepomp en actieve/passieve koeling.

Volume-expansie:

Bij warmtepompen is ca. 20 l/kW vereist en veel verwarmingssystemen hebben een dergelijk volume niet. Om bedrijfsmatige problemen te voorkomen wordt het volume dan vergroot met gebruikmaking van een UKV 200-300/Kyla.

Debietverhoger:

Als de volumestroom van de aanvoer van de verwarming kan worden beperkt zonder controle, wordt er een UKV 200-300/Kyla geïnstalleerd als buffertank. Dit zorgt ervoor dat de warmtepomp zijn warmte kwijt kan en maakt ook een hoge volumestroom naar het verwarmingssysteem mogelijk.

Het uitsluiten van warmtepieken:

Bij sommige installaties treden zogenaamde warmtepieken op als gevolg van veranderingen in de warmtevraag tijdens temperatuurveranderingen. Om tijdelijke temperatuurveranderingen te voorkomen installeert u een UKV 200-300/Kyla na de verwarmingsinstallatie.

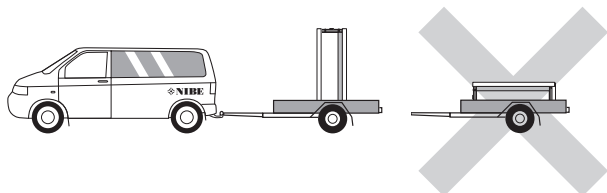
Het buffervat bestaat uit een dampdichte stalen vat met freonvrije polyurethaan isolatie. Uitwendige bekleding van duurzaam kunststof.

De accumulator tank is ontworpen en gemaakt voor een maximale uitschakeldruk van 6 bar.

De werkteemperatuur is -10 tot +95 °C.

Transport

De UKV 200-300/Kyla dient verticaal en droog te worden vervoerd en opgeslagen. Tijdens het naar binnen dragen kan de UKV 200-300/Kyla echter voorzichtig op de achterkant worden neergelegd.

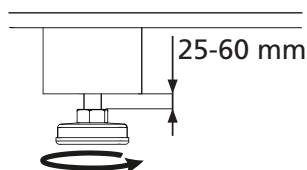


Montage

De boiler mag uitsluitend verticaal worden geïnstalleerd. De boiler wordt van de pallet geschroefd en in positie geheven.

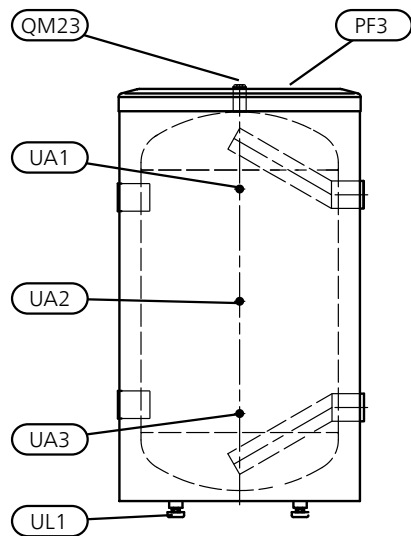
Plaats de UKV 200-300/Kyla op een stevige ondergrond die het gewicht kan dragen, bij voorkeur op een betonnen vloer of een betonnen fundament. Gebruik de verstelbare poten van het product voor een horizontale en stabiele installatie.

Het gebied waar de UKV 200-300/Kyla wordt geplaatst, moet zijn voorzien van afwatering in de vloer.

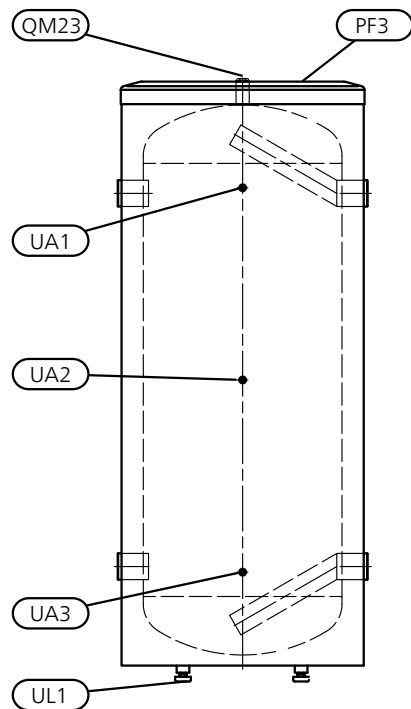


Plaats van de onderdelen

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



| Aanduiding | Naam |
|------------|--------------------|
| UA1 | Dompelbuis Ø9,5 mm |
| UA2 | Dompelbuis Ø9,5 mm |
| UA3 | Dompelbuis Ø9,5 mm |
| UL1 | Stelvoeten |
| PF3 | Serienummerplaatje |
| QM23 | Ontluchtungsklep |

Installatie

De boiler moet rechtop worden geïnstalleerd. De drie voetjes zijn in hoogte verstelbaar.

Alle aansluitingen (inclusief aansluitingen of openingen die niet worden gebruikt) moeten geïsoleerd worden om het energieverlies tot een minimum te beperken.

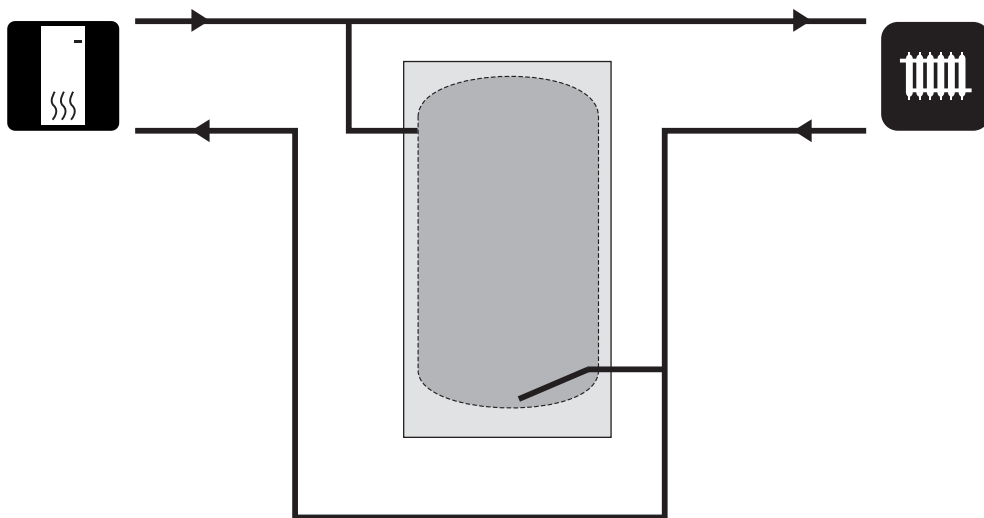
Koppelingen



Voorzichtig!

Dit zijn schematische weergaven. Daadwerkelijke installaties moeten worden gepland conform toepasselijke standaarden.

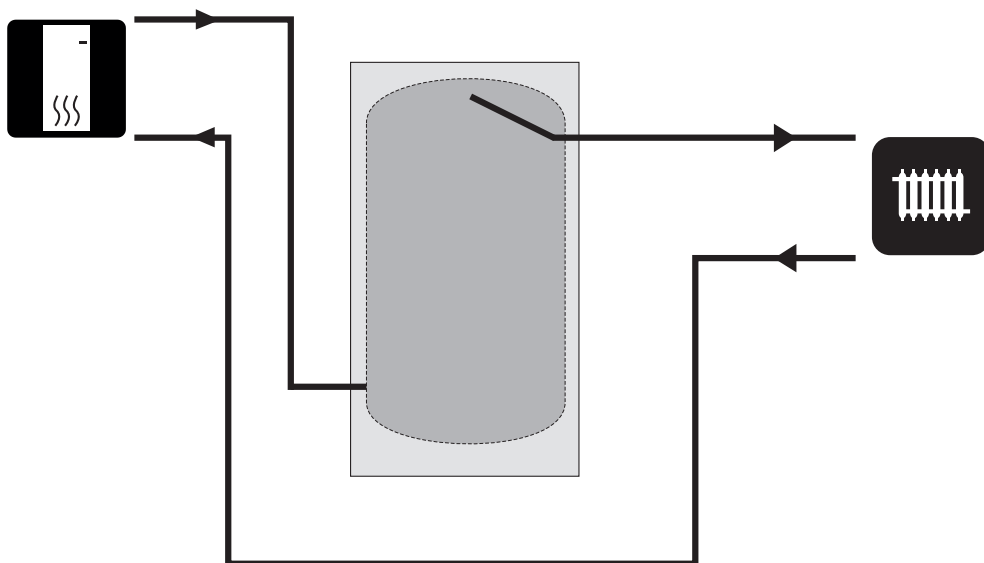
Volume- en stroomvereffenaar, 2 leidingen, lage temperatuur, ongebalanceerd en laag debiet



Voor gebouwen met verschillende ondernemingen, industriepanden e.d.

Als het systeemvolume in het klimaatsysteem onder de 20 l/kW ligt (vermogen warmtepomp op 7/45 °C °C) en/of de stroom ongecontroleerd wordt gesmoord, wordt er een UKV-tank geïnstalleerd als volume- en stroomverhoger.

Volumeverhoging en vermindering van warmtepieken

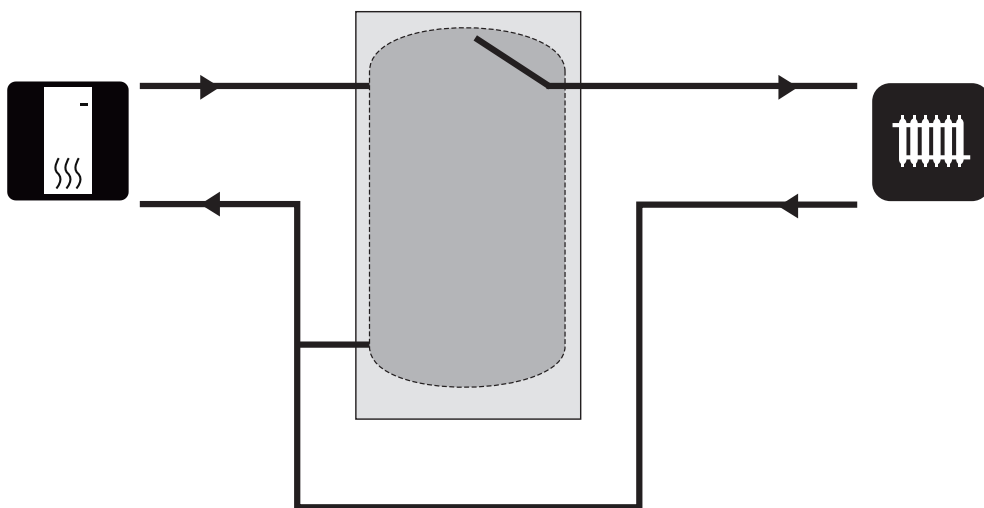


Voor woningen.

Als het systeemvolume in het klimaatsysteem onder de 20 l/kW ligt (vermogen warmtepomp op 7/45 °C °C) en/of de stroom ongecontroleerd wordt gesmoord, wordt er een UKV-tank geïnstalleerd als volumeverhoger.

Een UKV-tank wordt geïnstalleerd om warmtepieken in het klimaatsysteem te verminderen.

Volume- en stroomvereffenaar, 3 leidingen, lage temperatuur, ongebalanceerd en laag debiet

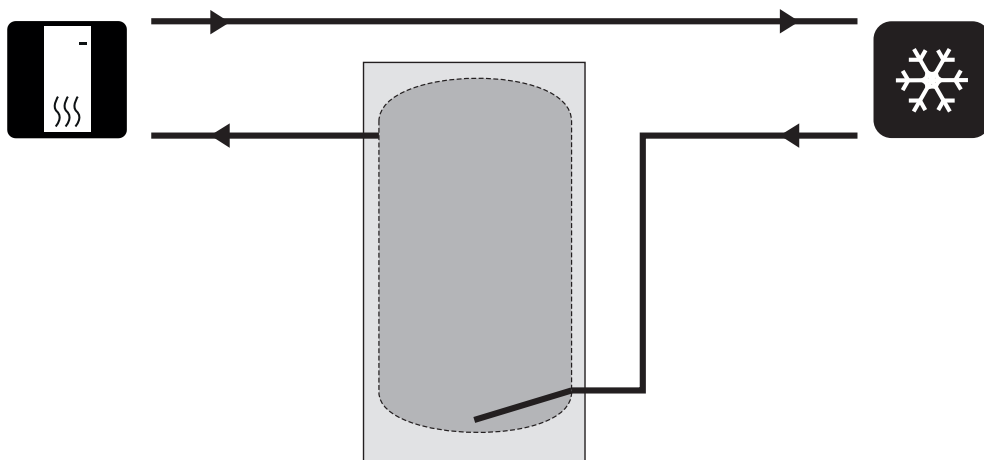


Voor woningen.

Er wordt een UKV-tank geïnstalleerd als volumevergroter in die gevallen waarin het systeemvolume in het afgifte-systeem lager is dan 20 l/kW (vermogen van de warmtepomp bij 7/45°C) en/of het debiet wordt beperkt zonder controle.

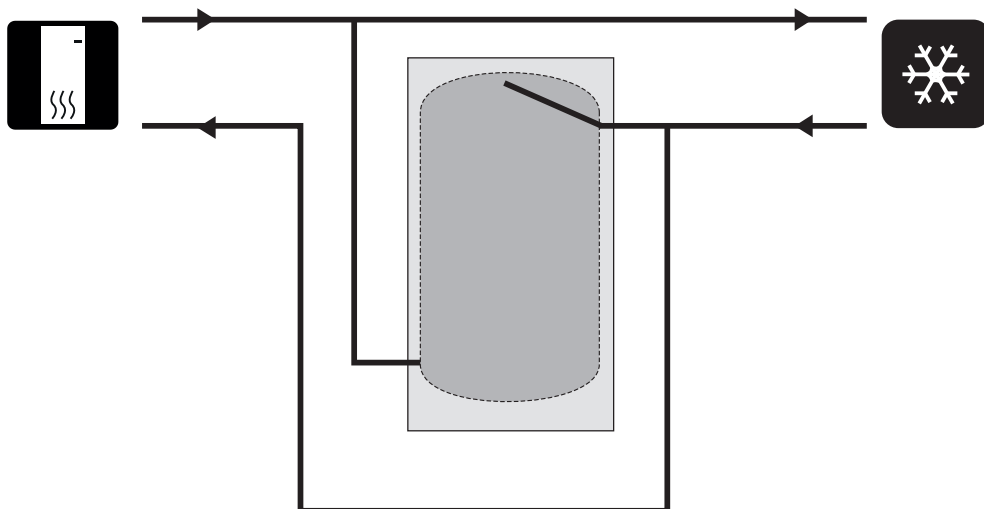
Een UKV-tank wordt geïnstalleerd om warmtepieken in het klimaatsysteem te verminderen.

Volumetoename in het koelsysteem



Er wordt een UKV-tank geïnstalleerd als debietverhoger in die gevallen waarin het systeemvolume in het afgiftesysteem lager is dan het minimaal aanbevolen volume voor de warmtepomp en/of het debiet wordt beperkt zonder controle.

Volume- en stroomvereffenaar in het koelsysteem



Er wordt een UKV-tank geïnstalleerd als volume- en debietverhoger in die gevallen waarin het systeemvolume in het afgiftesysteem lager is dan het minimaal aanbevolen volume voor de warmtepomp en/of het debiet wordt beperkt zonder controle.

Leidingen installeren

Leidingen moeten volgens de geldende normen en richtlijnen worden aangesloten.

De aftapklep wordt geïnstalleerd op de retourleiding van het verwarmingssysteem (XL2).

Het systeem waar de boiler is geïnstalleerd, moet worden uitgerust met een veiligheidsklep van maximaal 6 bar (0,6 MPa) en de overloopleiding moet onbelemmerd naar de afvoer lopen. De overloopleiding moet dezelfde diameter hebben als de veiligheidsklep. De route van de overloopleiding moet over de hele lengte aflopen en moet vorstbestendig zijn. De uitlaat van de overloopleiding moet zichtbaar zijn.



Voorzichtig!

Plaats de afdekringen voordat de leidingen worden geïnstalleerd.

Vullen

De boiler wordt gevuld door eerst de ontluchter (QM23) aan de bovenkant van de boiler te openen.

Vul het vat via de aftapklep.

De ontluchter kan alleen worden gesloten als de boiler gevuld is, wat wil zeggen dat er alleen water uit de ontluchter komt (in eerste instantie komt er een mengsel van lucht en water uit de ontluchter).

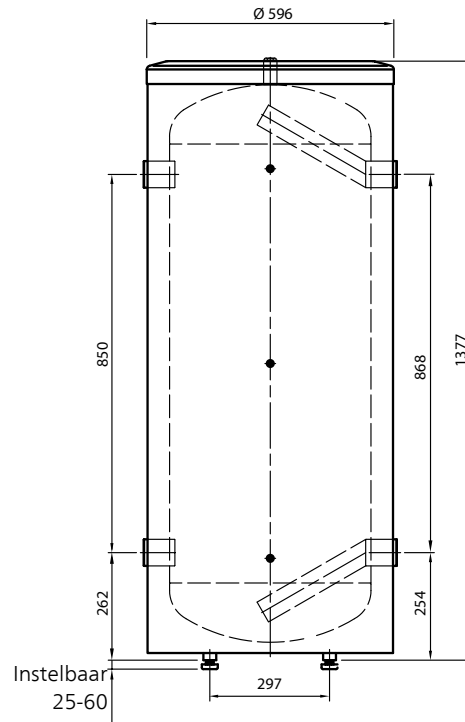
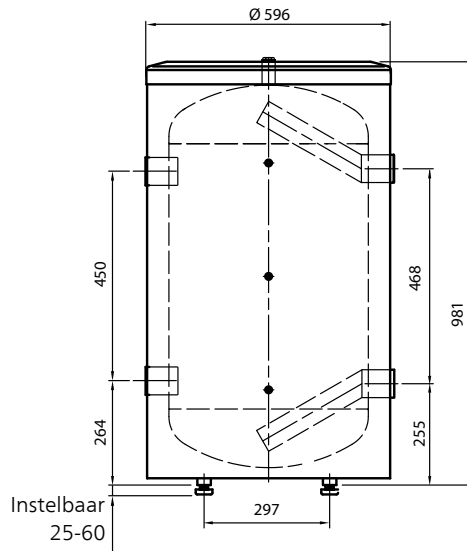
Technische gegevens

Afmetingen

De tekening geldt wanneer de dompelbuizen naar de kijker toe gericht zijn.

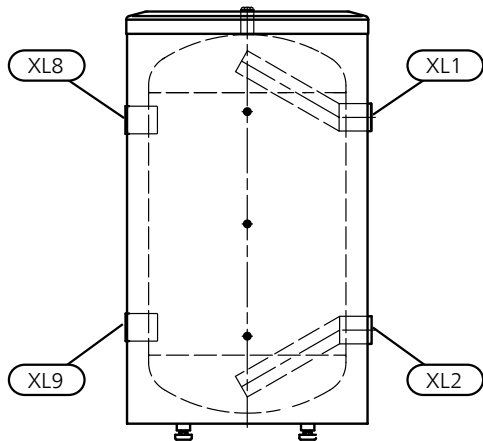
UKV 200 Kyla

UKV 300 Kyla

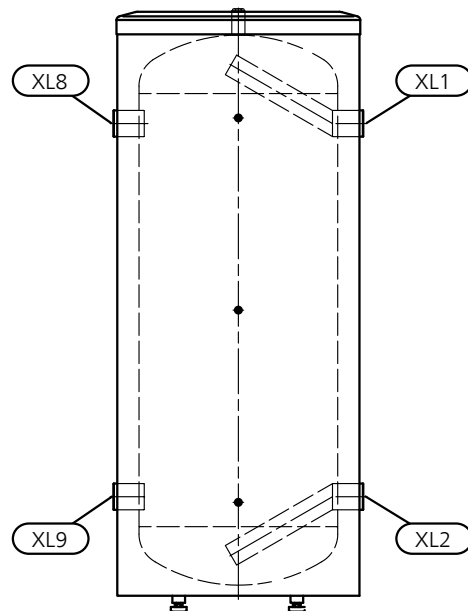


Aansluiting van de leidingen

UKV 200 Kyla



UKV 300 Kyla



Afmetingen leiding

| Aansluiting | | |
|-------------|---|----------|
| XL1 | Aansluiting, aanvoerleiding, afgiftesysteem | G2" int. |
| XL2 | Aansluiting, retourleiding, afgiftesysteem | G2" int. |
| XL8 | Aansluiting, koppeling, van warmtepomp | G2" int. |
| XL9 | Aansluiting, koppeling, naar warmtepomp | G2" int. |

Technische specificaties **CE**

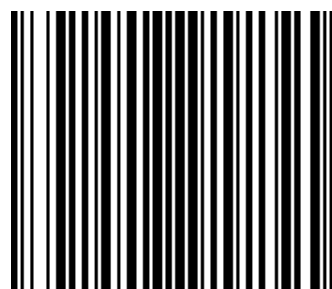
| Model leverancier | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
|---|---|--------------|--------------|
| Netto gewicht | kg | 59 | 71 |
| Maximale bedrijfsdruk | (bar) | 6 | |
| Max. bedrijfstemperatuur | °C | -10 - +95 | |
| Geschikte brine-vloeistof in koeltoepassingen | Gedenatureerde alcohol, propyleenglycol, ethyleenglycol | | |
| Benodigde ruimte | mm | 1150 | 1500 |
| Ond.nr. | | 080 321 | 080 330 |

Energielabel

| Naam leverancier | | NIBE | |
|-------------------|---|--------------|--------------|
| Model leverancier | | UKV 200 Kyla | UKV 300 Kyla |
| Efficiëntieklasse | | C | C |
| Warmteverlies | W | 65 | 92 |
| Volume | l | 177 | 263 |

Wij behouden ons het recht voor om zonder kennisgeving vooraf wijzigingen aan te brengen in ontwerp en afmetingen.

NIBE AB Sweden
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
www.nibe.eu



031788